



Scan QR code to download
the full instruction manual.

PJX Series Balances User Guide



REVISION HISTORY

Date	Version	Description
November 25,2022	F	We incorporate the product specification table into the instruction manual in an effort to reduce printed materials. Please download the user instruction manual at ohaus.com/products or use your smartphone to scan the QR code on the front page of this manual.
September 12, 2023	G	Updated the company address

TABLE OF CONTENT

EN

1. INTRODUCTION	3
2. SAFETY INFORMATION	3
3. INSTALLATION	4
4. OPERATION	5
5. MAINTENANCE	6
6. TECHNICAL DATA	6

ES

1. INTRODUCCIÓN	7
2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	7
3. INSTALACIÓN	8
4. OPERACIÓN	9
5. MANTENIMIENTO	10
6. DATOS TÉCNICOS	10

FR

1. INTRODUCTION	11
2. INFORMATIONS DE SECURITE	11
3. INSTALLATION	12
4. OPERATION	13
5. ENTRETIEN	14
6. DONNÉES TECHNIQUES	14

DE

1. EINLEITUNG	15
2. SICHERHEITSINFORMATIONEN	15
3. INSTALLATION	16
4. BETRIEB	17
5. WARTUNG	18
6. TECHNISCHE DATEN	18

IT

1. INTRODUZIONE	19
2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	19
3. INSTALLAZIONE	20
4. FUNZIONAMENTO	20
5. MANUTENZIONE	22
6. DATI TECNICI	22

PL

1. WPROWADZANIE	23
2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	23
3. INSTALACJA	24
4. DZIAŁANIE	25
5. KONSERWACJA	26
6. DANE TECHNICZNE	26

SV

1. INTRODUKTION	27
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	27
3. INSTALLATION	28
4. DRIFT	29
5. UNDERHÅLL	30
6. TEKNISKA DATA	30

NL

1. INVOERING	31
2. VEILIGHEIDSGEGEVENS	31
3. INSTALLATIE	32
4. GEBRUIK	33
5. ONDERHOUD	34
6. TECHNISCHE GEGEVENS	34

DA

1. INTRODUKTION	35
2. OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED	35
3. INSTALLATION	36
4. BETJENING	37
5. VEDLIGEHOLDELSE	38
6. TEKNISKE DATA	38

PT

1. INTRODUÇÃO	39
2. SAFETY INFORMATION	39
3. INSTALAÇÃO	40
4. FUNCIONAMENTO	41
5. MANUTENÇÃO	42
6. DADOS TÉCNICOS	42

CZ

1. ÚVOD	43
2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	43
3. INSTALACE	44
4. PROVOZ	45
5. ÚDRŽBA	46
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	46

HU

1. BEVEZETÉS	47
2. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	47
3. ÜZEMBE HELYEZÉS	48
4. HASZNÁLAT	49
5. KARBANTARTÁS	50
6. MŰSZAKI ADATOK	50

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. This user guide will help you install your balance and use it safely. Please read it carefully before installation and operation. For detailed instructions, please visit www.ohaus.com/products.

2. SAFETY INFORMATION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for PJX Series balance. Please read this manual completely before installation and operation.

Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

WARNING For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.

CAUTION For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.

Attention For important information about the product

Note For useful information about the product

Warning Symbols



General Hazard



Electrical Shock Hazard



Alternating current



Direct current

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- This equipment is for indoor use only. Do not operate the equipment in hazardous or unstable environments.
- Do not drop loads on the platform.
- Use the balance only in dry locations.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

3. INSTALLATION

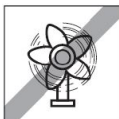
3.1 Select the Location



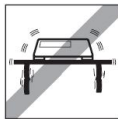
Avoid heat sources



Rapid temperature changes



Air current or excessive vibrations



Allow sufficient space

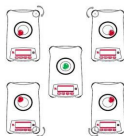
3.2 Leveling the Equipment

Be sure the balance is level before it is used or after its location is changed.

The PJX balance has a level bubble in a small round window beside the display.

To level the balance, adjust the 4 leveling feet until the bubble is centered in the circle.

Please refer to the right figure for leveling.



3.3 Connecting Power and Acclimatising the Balance

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.

Acclimatising

It is suggested that the balance should not be used until it has been connected to power and acclimatised to the environment for a certain period of time. In the case of a balance with the precision above 0.1 mg, the acclimatisation time should be 1.5 hours; in the case of balance with the precision of 0.01 mg, the acclimatisation time should be more than 4 hours.

3.4 Connecting the Interface

The PJX balance has two connectivities, RS232 port and Mini DIN.

Use the RS-232 port to connect either to a computer or a printer with a standard (straight-through) serial cable.

Mini DIN is used to connect with another accessory, as an alternative option for RS232. Interface connections on the rear of the balance.



Mini DIN

RS232

RS232: Used to connect to PC or Printer

Note: See the Printing section for Connecting, Configuring and Testing the Printer / Computer Interface.

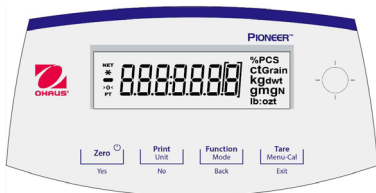
3.5 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

4. OPERATION

4.1 Overview of Display, Home Screen Controls

Controls



CONTROL FUNCTIONS

Button	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Primary Function (Short Press) 	On / Zero - If the balance is Off, turns on the balance. - If the balance is On, sets zero.	Print Sends the current displayed value to the serial interface.	Function Operation is dependent on the application mode.	Tare Performs tare operation.
Secondary Function (Press and Hold) (Extended Press)	Off - Zeros the current value. - None	Unit - Changes weighing units. - None	Mode - Changes application mode. - None	Menu-Cal - Enters the main menu. Calibration is the first sub-menu. - Views the preset Tare value.
Menu Function (Short Press) 	Yes Accepts the current (blinking) setting on the display.	No - Rejects the current (blinking) setting on the display. - Increments a value being entered.	Back - Reverts back to previous menu item. - Decrements a value being entered.	Exit - Immediately exits the sub-menu. - Aborts a calibration in progress.

Display

Net (NET)
Stability (*)
Negative (-)
Centre of Zero (>0<)
Preset tare (PT)



Result Field: depending on application

Unit

4.2 Principal Function

Zeroing: Press **Zero** to zero the balance.

Taring: With no load on the pan, press **Zero** to set the display to zero. Place an empty container on the pan and press **Tare**. Add objects to the container and its net weight is displayed. After the container and the objects are removed, the tare value will be displayed as a negative number. Press **Tare** to clear.

Weighing: First press **Zero** to set the display to zero. Place an object on the pan. The display indicates the gross weight.

5. MAINTENANCE

5.1 Cleaning



WARNING: Disconnect the equipment from the power supply before cleaning.

Make sure that no liquid enters the interior of the balance.



Clean the Balance at regular intervals.

Housing surfaces may be cleaned with a lint-free cloth slightly dampened with water or a mild cleaning agent.

Glass surfaces may be cleaned with a commercial glass cleaner.

Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

5.2 Service Information

For troubleshooting common problems, download the user manual from www.Ohaus.com. If the issue persists, please visit our website for available support and service centers at <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature range: 5°C to 40°C
- Operating temperature for optimum weighing performance: 10°C to 30°C
- Humidity: maximum relative humidity 80% for temperatures up to 30°C, decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Mains supply voltage fluctuations: up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

Detailed product specifications can be found in the user manual and can be downloaded from www.Ohaus.com/products.

LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period Ohaus will repair, or replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir nuestro producto. Esta guía del usuario le ayudará a instalar su balanza y a utilizarla con seguridad. Por favor, léalo cuidadosamente antes de la instalación y el funcionamiento. Para obtener instrucciones detalladas, visite www.ohaus.com/products.

2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este manual contiene las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento de la balanza de la serie PJX. Por favor, lea este manual completamente antes de la instalación y operación.

Definición de las señales de advertencia y los símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras de señalización y símbolos de advertencia. Indican cuestiones de seguridad y advertencias. Ignorar las notas de seguridad puede provocar lesiones personales, daños en el instrumento, fallos de funcionamiento y resultados falsos.

ADVERTENCIA Para una situación peligrosa con riesgo medio, que puede provocar lesiones o la muerte si no se evita.

PRECAUCIÓN Para una situación peligrosa con bajo riesgo, que puede provocar daños en el dispositivo o en la propiedad o en la pérdida de datos, o lesiones si no se evita.

ATENCIÓN Para obtener información importante sobre el producto

NOTA Para obtener información útil sobre el producto

Símbolos de advertencia



Peligro general



Peligro de descarga eléctrica



Corriente alterna



Corriente continua

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar, realizar las conexiones o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve todas las instrucciones para futuras consultas.

- Compruebe que el rango de tensión de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe son compatibles con la red eléctrica local.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga un posible obstáculo o peligro de tropiezo. Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga un posible obstáculo o peligro de tropiezo.
- No coloque la balanza de manera que sea difícil alcanzar la conexión de alimentación.
- La balanza es sólo para uso en interiores. No utilice el equipo en entornos peligrosos o inestables.
- Utilice el equipo sólo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- No deje caer cargas sobre la plataforma.
- Utilice la balanza sólo en lugares secos.
- Desconecte el equipo de la corriente eléctrica cuando lo limpie.
- Utilice sólo accesorios y periféricos aprobados.
- El servicio debe ser realizado únicamente por personal autorizado.

Uso previsto

Utilizar el aparato exclusivamente para el pesaje tal y como se describe en las instrucciones de uso. Cualquier otro tipo de uso y funcionamiento más allá de los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como no previsto.

Este instrumento cumple con las normas industriales vigentes y con las normas de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de uso, la protección prevista del instrumento puede verse comprometida y OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

3. INSTALACIÓN

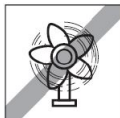
3.1 Seleccione la ubicación



Evitar las fuentes de calor



Cambios rápidos de temperatura



corriente de aire o vibraciones excesivas



Deje espacio suficiente

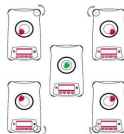
3.2 Nivelación del equipo

Asegúrese de que la balanza esté nivelada antes de utilizarla o después de cambiar su ubicación.

La balanza PJX tiene una burbuja de nivel en una pequeña ventana redonda al lado de la pantalla.

Para nivelar la balanza, ajuste las 4 patas de nivelación hasta que la burbuja esté centrada en el círculo.

Consulte la figura de la derecha para la nivelación.



3.3 Conectar el poder y aclimatar el equilibrio

Conecte el cable de alimentación del adaptador de CA al conector de entrada de alimentación del instrumento y, a continuación, conecte el enchufe de CA a una toma de corriente eléctrica adecuada.

Aclimatación

Se sugiere que la balanza no se utilice hasta que se haya conectado a la corriente eléctrica y se haya aclimatado al entorno durante un determinado período de tiempo.

En el caso de una balanza con una precisión superior a 0,1 mg, el tiempo de aclimatación debe ser de 1,5 horas; en el caso de una balanza con una precisión de 0,01 mg, el tiempo de aclimatación debe ser superior a 4 horas.

3.4 Conexión de la interfaz

La balanza PJX tiene dos conectividades, puerto RS232 y Mini DIN.

Utilice el puerto RS-232 para conectarse a un ordenador o a una impresora con un cable serie estándar (directo).

Mini DIN se utiliza para conectar con otro accesorio, como opción alternativa al RS232.

Conexiones de interfaz en la parte trasera de la balanza.



Mini DIN

RS232

RS232: Se utiliza para conectar con el PC o la impresora

Nota: Consulte la sección de impresión para conectar, configurar y probar la interfaz impresora/ordenador.

3.5 Calibración inicial

Para obtener los mejores resultados, se debe comprobar la calibración del instrumento antes de utilizarlo por primera vez. Si es necesario un ajuste, consulte la sección de Calibración del manual de instrucciones.

4. OPERACIÓN

4.1 Vista general de la pantalla, pantalla de inicio

Controla



FUNCIONES DE CONTROL

Botón	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Función principal (Pulsación corta) 	Encendido / Cero - Si la balanza está apagada, enciende la balanza. - Si el saldo es On, se pone a cero.	Imprimir Envía el valor actual de la pantalla a la interfaz serie.	Función El funcionamiento depende del modo de aplicación.	Tara Realiza la operación de tara.
Función secundaria (Pulsar y mantener) (Prensa ampliada)	Off - one a cero el valor actual. - Ninguno	Unidad - Cambia las unidades de pesaje. - Ninguno	Modo - Cambia el modo de aplicación. - Ninguno	Menú-Cal - Accede al menú principal. La calibración es el primer submenú. - Visualiza el valor de tara preestablecido.
Función de menú (Pulsación corta) 	Si Acepta el ajuste actual (intermitente) en la pantalla.	No - Rechaza el ajuste actual (intermitente) en la pantalla. - Incrementa el valor introducido.	Volver - Vuelve a la opción de menú anterior. - Disminuye un valor introducido.	Salida - Salte inmediatamente del submenú. - Aborta una calibración en curso.

Mostrar

Neto (NETO)
Estabilidad (*)
Negativo (-)
Centro de cero (>0<)
Pre-tara (PT)



Campo de resultados:
dependiendo de la
aplicación
Unidad

4.2 Funciones principales

Cero: Pulse Zero para ajustar la báscula a cero.

- Tarar:** Sin carga en el plato, pulse Zero para ajustar la pantalla a cero. Coloque un recipiente vacío en el plato y pulse Tare. Añada objetos al recipiente para ver su peso. Una vez retirados el recipiente y los objetos, la carga se mostrará como un número negativo. Pulse Tare para borrar.
- Pesaje:** Pulse el botón Zero para ajustar la pantalla a cero. Coloque un objeto en el plato. La pantalla indica el peso bruto.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Limpieza



ADVERTENCIA: desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de su limpieza.

Asegúrese de que no entre líquido en el interior de la báscula.

Limpie la báscula a intervalos regulares.



La superficie de la carcasa puede limpiarse con un paño sin pelusas ligeramente humedecido con agua o un limpiador suave.

Las superficies de vidrio pueden limpiarse con un limpiacristales comercial.

Attention: no utilice disolventes, amoníaco, ni productos químicos o de limpieza abrasivos.

5.2 Solución de problemas

Para solucionar los problemas más comunes, descargue el manual de usuario en www.Ohaus.com. Si el problema persiste, visite nuestro sitio web para conocer los centros de asistencia y servicio disponibles en <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Uso de interior solamente
- Altitud: hasta 2000 m
- Rango de temperatura de funcionamiento: 5°C a 40°C
- Temperatura de funcionamiento para un rendimiento de pesaje óptimo: de 10°C a 30°C
- Humedad: Humedad relativa máxima del 80% para temperaturas de hasta 30°C, disminuyendo linealmente hasta el 50% de humedad relativa a 40°C
- Fluctuaciones de la tensión de alimentación: Hasta $\pm 10\%$ de la tensión nominal
- Categoría de instalación II
- Grado de contaminación: 2

Las especificaciones detalladas del producto se encuentran en el manual de usuario y pueden descargarse de www.Ohaus.com/products.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos Ohaus están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra desde la fecha de entrega hasta la duración del período de garantía. Durante el período de garantía Ohaus reparará o, a su elección, reemplazará cualquier componente(s) que resulte defectuoso sin cargo alguno, siempre que el producto sea devuelto, a portes pagados, a Ohaus.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, si ha sido expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, si ha penetrado material extraño en el interior del producto, o como resultado de un servicio o modificación por alguien que no sea Ohaus. En lugar de una tarjeta de registro de garantía debidamente devuelta, el período de garantía comenzará en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ohaus Corporation no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño consecuente.

Como la legislación de la garantía difiere de un estado a otro y de un país a otro, por favor contacte con Ohaus o con su distribuidor local de Ohaus para más detalles.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Ce guide d'utilisation vous aidera à installer votre balance et à l'utiliser en toute sécurité. Veuillez le lire attentivement avant l'installation et l'utilisation. Pour des instructions détaillées, veuillez consulter le site www.ohaus.com/products.

2. INFORMATIONS DE SECURITE

Ce manuel contient les instructions pour installer, faire fonctionner et assurer l'entretien d'une balance PJX. Lisez ce manuel intégralement avant l'installation et le démarrage.

Définition des symboles et signes d'avertissement

Les notes de sécurité sont marqués par des mots signaux et des symboles d'avertissement. Ils présentent les problèmes et avertissements de sécurité. Le non-respect des notes de sécurité pourrait déboucher sur des blessures personnelles, l'endommagement de l'appareil, les défaillances et les résultats erronés.

AVERTISSEMENT Pour une situation dangereuse avec risque moyen, débouchant
ENT: probablement sur des blessures ou la mort en cas de non évitement.

ATTENTION: Pour une situation dangereuse avec un faible risque, débouchant
 sur un endommagement de l'appareil, des pertes matérielles ou des données ou encore des blessures en cas de non évitement.

ATTENTION REMARQUE Pour des informations importantes concernant le produit.
 Pour des informations importantes concernant le produit.

Symboles d'avertissement



Risque général



Risque d'électrocution



Courant alternatif



Courant direct

Précautions de sécurité



ATTENTION: Veuillez lire tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement ou l'entretien de l'appareil. Le non-respect de ces avertissements pourrait déboucher sur des blessures personnelles et/ou des dommages matériels. Veuillez conserver toutes les instructions pour une référence ultérieure.

- Vérifier que la plage de tension d'entrée de l'adaptateur AC et le type de fiche sont compatibles avec l'alimentation secteur AC locale.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel ou un risque de trébuchement.
- Évitez de positionner la balance de telle enseigne qu'il soit difficile d'atteindre le câble d'alimentation.
- La balance est CONÇUE pour une utilisation interne uniquement. Ne pas opérer l'équipement dans des environnements dangereux ou dans des emplacements instables.
- Opérer l'équipement uniquement sous des conditions ambiantes spécifiées dans les présentes instructions.
- Évitez de laisser des charges tomber sur la base.
- Utiliser la balance uniquement dans les emplacements secs.
- Déconnecter l'équipement de l'alimentation pendant le nettoyage.
- Utiliser uniquement les accessoires et périphériques approuvés.
- Le service doit uniquement être effectué par le personnel autorisé.

Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement à l'effet de pesage, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme. Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger. Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

3. INSTALLATION

3.1 Sélection de la position



Évitez des sources de chaleur



des changements rapides de température



le courant d'air ou les vibrations excessives



Laisser un espace suffisant

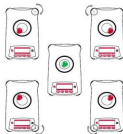
3.2 Nivellement

S'assurer que la balance est nivelée avant d'utiliser ou après le changement de position.

La balance PJX a une bulle de niveau dans une fenêtre en petit rond à côté de l'affichage.

Pour niveler la balance, régler les 4 pieds de nivellement jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans le cercle.

Veuillez vous référer à la figure de droite pour le nivellement.



3.3 Branchement de l'alimentation et acclimatation de la balance

Brancher le connecteur de sortie DC du réceptacle d'alimentation à l'arrière de la balance. Connecter ensuite la fiche de l'adaptateur AC à une prise électrique appropriée.

Acclimatation

Il est suggéré que la balance ne soit pas utilisée tant qu'elle n'est pas acclimatée à l'environnement pendant une certaine période de temps. Si la balance a une précision dépassant 0,1 mg, le temps de pré acclimatation doit être de 1,5 heure, si la balance a une précision de 1 mg, le temps d'acclimatation doit dépasser 0,5 heure.

3.4 Branchement de l'interface

La balance PJX a deux connectivités, port RS232 et Mini DIN.

Utiliser le port RS-232 pour connecter soit un ordinateur, soit une imprimante avec câble de série standard (direct). Mini DIN est utilisé pour se connecter avec un autre accessoire, comme une option alternative pour RS232.



Mini DIN

RS232

RS232: Utilisé pour connecter le PC ou l'imprimante.

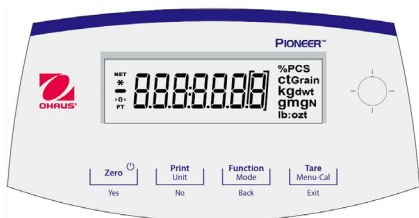
Remarque: Consulter la section d'impression pour la connexion, la configuration et le test de l'imprimante/l'interface de l'ordinateur.

3.5 Calibrage initial

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.

4. OPERATION

4.1 Aperçu de l'affichage, de l'écran d'accueil CONTROLES



FONCTIONS DE CONTROLE

Bouton	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Fonction primaire (Appuyer légèrement) 	Marche/Zéro - Si l'indicateur est éteint, allumer l'indicateur. - Si l'indicateur est allumé, régler à zéro.	Imprimer Envoie la valeur de l'affichage actuel à l'interface de série.	Fonction L'opération dépend du mode d'application.	Tare Effectue l'opération tare.
Fonction secondaire (Pression longue) 	Éteint Mise à zéro de la valeur actuelle.	Unité Change les unités de pesage.	Mode Change le mode d'application.	Menus-Cal - Entre dans le menu principal Le calibrage est dans le premier sous menu. - Voir la valeur tare préréglée.
Menu de fonction (Appuyer légèrement) 	Oui Accepte le réglage actuel (clignotement) sur l'affichage.	Non - Rejette le réglage actuel (clignotement) sur l'affichage. - Augmente la valeur entrée.	Retour - Retourne à l'élément du menu précédent. - Réduit la valeur entrée.	Quitter - Quitter immédiatement le sous menu. - Annuler le calibrage en cours.

Display

Net (NET)
Stabilité (*)
Négatif (-)
Centre de zéro (>0<)
Pré-tare (PT)



Champ de résultat: En fonction de l'application

Unité

4.2 Fonction principales

Zéro: Appuyer sur Zéro pour mettre la balance à zéro.

Tarage: Sans charge sur le plateau, appuyer sur Zéro pour régler l'affichage à zéro. Placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur Tare. Ajouter des objets sur le récipient et son poids net s'affiche. Une fois le récipient et les objets retirés, la charge affichera un numéro négatif. Appuyer sur Tare pour effacer.

Pesage: Appuyer premièrement sur Zéro pour régler l'affichage à zéro. Placer un objet sur le plateau. L'affichage indique le poids brut.

5. ENTRETIEN

5.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT: Déconnecter la balance de l'alimentation avant le nettoyage.

S'assurer qu'aucun liquide n'entre dans la balance.

Nettoyer la balance à des intervalles réguliers.



Les surfaces du boîtier pourraient être nettoyées avec un tissu sans peluche légèrement mouillé avec de l'eau ou un agent de nettoyage doux.

Les surfaces en verre pourraient être nettoyées avec un nettoyeur de verre commercial.

Attention: Évitez d'utiliser les solvants, notamment les produits chimiques durs, les

5.2 Dépannage

Si La section de dépannage ne résout pas votre problème; contacter votre agent de service autorisé Ohaus Veuillez visiter notre site web à l'adresse www.ohaus.com afin de localiser le bureau Ohaus le plus proche.

6. DONNÉES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions d'utilisation suivantes:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Operating temperature range: 5°C to 40°C
- Operating temperature for optimum weighing performance: 10°C to 30°C
- Humidity: Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 30°C, decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Mains supply voltage fluctuations: Up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

Les spécifications détaillées du produit se trouvent dans le manuel d'utilisation et peuvent être téléchargées sur www.Ohaus.com/products.

GARANTIE LIMITÉE

Les produits Ohaus sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication à partir de la date de livraison et pendant toute la durée de la garantie. Pendant la période de garantie, Ohaus réparera ou, à sa discrétion, remplacera gratuitement tout composant qui s'avère défectueux, à condition que le produit soit retourné, fret payé d'avance, à Ohaus.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par un accident ou une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matériaux radioactifs ou corrosifs, si des matériaux étrangers ont pénétré à l'intérieur du produit, ou si le produit a été entretenu ou modifié par une personne autre que Ohaus. En lieu et place d'une carte d'enregistrement de garantie correctement retournée, la période de garantie commencera à la date d'expédition au revendeur agréé. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est donnée par Ohaus Corporation. Ohaus Corporation ne peut être tenu responsable des dommages indirects.

La législation sur la garantie étant différente d'un état à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur Ohaus local pour plus de détails.

1. EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen, Ihre Waage zu installieren und sicher zu verwenden. Bitte lesen Sie es vor der Installation und dem Betrieb sorgfältig durch. Detaillierte Anweisungen finden Sie unter www.ohaus.com/products.

2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Diese Anleitung umfasst die Informationen über die Installation, den Betrieb und die Wartung der PJX Waagen. Lesen Sie diese Benutzeranleitung vor der Installation und vor dem Betrieb.

Definition von Signalwarnungen und Symbolen

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnungen an. Das Ignorieren der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen an Personen, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

WARNUNG Für eine gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die möglicherweise zu Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT Für eine gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zu Datenverlust oder Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

Achtung Für wichtige Informationen über das Produkt

Hinweis Für nützliche Informationen über das Produkt

Warnsymbole



Allgemeines Risiko



Gefahr eines Stromschlags



Wechselstrom



Gleichstrom

Sicherheitsmaßnahmen



VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen durch, bevor Sie das Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zur zukünftigen Referenz auf.

- Stellen Sie sicher, dass der Eingangsspannungsbereich und der Steckertyp des Netzteils mit der örtlichen Wechselstromversorgung kompatibel sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel kein potenzielles Hindernis oder eine Stolperfalle darstellt. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel kein potenzielles Hindernis oder eine Stolpergefahr darstellt.
- Stellen Sie die Waage nicht so auf, dass der Netzanschluss schwer erreichbar ist.
- Die Waage ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht in gefährlichen oder instabilen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Keine Lasten auf die Plattform fallen lassen.
- Verwenden Sie die Waage nur an trockenen Orten.
- Trennen Sie das Gerät bei der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Der Service sollte nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Wiegen entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der

technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

3. INSTALLATION

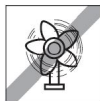
3.1 Standort auswählen



Vermeiden Sie
Wärmequellen



schnelle
Temperaturänderungen



Luftströmungen oder
übermäßige Vibrationen



Sorgen Sie für
genügend Platz

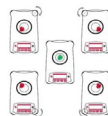
3.2 Nivellierung

Stellen Sie sicher, dass die Waage vor der Verwendung oder nach dem Ändern der Position nivelliert ist.

Die PJX-Waage verfügt über eine Nivellierlibelle neben dem Display.

Um die Waage zu nivellieren, passen Sie die 4 Nivellierfüße an, bis die Blase im Kreis zentriert ist.

Siehe bitte rechte Abbildung zur Nivellierung.



3.3 Stromanschluss und Akklimatisierung der Waage

Verbinden Sie den Gleichstromausgangsstecker mit der Buchse auf der Rückseite der Waage. Schließen Sie dann den Wechselstromadapterstecker an eine geeignete Steckdose an.

Akklimatisierung

Es wird empfohlen, die Waage nicht zu benutzen, bevor sie für eine gewisse Zeit an die Umgebung akklimatisiert wurde. Im Falle einer Waage mit einer Genauigkeit von über 0,1 mg sollte die Vorakklimatisierungszeit 1,5 Stunden betragen; im Falle einer Waage mit einer Genauigkeit von 1 mg sollte die Akklimatisierungszeit mehr als 0,5 Stunden betragen.

3.4 Schnittstellenanschluss

Die PJX-Waage verfügt über zwei Anschlüsse, RS232-Port und Mini DIN.

Verwenden Sie den RS-232-Anschluss, um entweder mit einem Computer oder einem Drucker über ein serielles (Straight-Through) Standardkabel zu verbinden.

Mini DIN dient zur Verbindung mit einem anderen Zubehöriteil als alternative Option für RS232-Schnittstellenanschlüsse auf der Rückseite der Waage



Mini DIN

RS232

RS232: Wird zum Anschluss an einen PC oder Drucker verwendet

Hinweis: Siehe Drucken-Abschnitt, für Informationen zum Anschließen, Konfigurieren und Testen der Drucker- / Computerschnittstelle.

3.5 Erstkalibrierung

Zur Erzielung bester Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Falls die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

4. BETRIEB

4.1 Überblick über das Display und den Home-Bildschirm STEUERUNGEN



STEUERUNGSFUNKTIONEN

Taste	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Primärfunktion (Kurz drücken) 	Ein / Null - Wenn die Anzeige ausgeschaltet ist, wird die Anzeige eingeschaltet. - Wenn die Anzeige eingeschaltet ist, wird sie auf Null gesetzt.	Druck Sends the current displayed value to the serial interface.	Funktion Der Betrieb hängt vom Anwendungsmodus ab.	Tara Führt den Tarabetrieb aus.
Sekundärfunktion (Langer Tastendruck) 	Aus Nullt den aktuellen Wert.	Einheit Ändert die Wiegeeinheiten.	Modus Ändert den Anwendungsmodus	Menu-Cal - Ruft das Hauptmenü auf. Die Kalibrierung ist das erste Untermenü. - Zeigt den voreingestellten Tarawert an.
Menüfunktion (Kurz drücken) 	Ja Akzeptiert die aktuelle (blinkende) Einstellung auf dem Display.	Nein - Lehnt die aktuelle (blinkende) Einstellung auf dem Display ab. - Erhöht einen eingegebenen Wert	Zurück - Keht zum vorherigen Menüpunkt zurück. - Verringert einen eingegebenen Wert	Exit - Verlässt sofort das Untermenü. - Bricht eine laufende Kalibrierung ab.

Display

Netto (NET)
Stabilität (*)
Negativ (-)
Nullpunkt (>0<)
Vor-Tara (PT)



Ergebnisfeld: von der Anwendung abhängig

Einheit

4.2 Hauptfunktionen und Hauptmenü

Null: Drücken Sie Null um das Waage auf **Null** zu stellen.

Tara- Drücken Sie, ohne die Schale zu belasten **Null** um die Anzeige auf **Null** zu

- Einstellung:** stellen. Stellen Sie einen leeren Behälter auf die Schale und drücken Sie **Tara**. Fügen Sie dem Behälter Objekte hinzu, und sein Nettogewicht wird angezeigt. Nachdem der Behälter und die Objekte entfernt wurden, wird die Ladung als negative Zahl angezeigt. Drücken Sie **Tara**, um zu löschen.
- Wiegen:** Drücken Sie zuerst **Null** um das Display auf Null zu stellen. Legen Sie ein Objekt auf die Schale. Das Display zeigt das Bruttogewicht an.

5. WARTUNG

5.1 Reinigung



WARNING: Trennen Sie die Waage vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Innere der Waage eindringt.

Reinigen Sie die Waage in regelmäßigen Abständen.



Die Gehäuseoberflächen können mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Glasoberflächen können mit einem handelsüblichen Glasreiniger gereinigt werden.

Achtung: Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfe Chemikalien, Ammoniak oder

5.2 Fehlerbehebung

Wenn der Fehlerbehebungsabschnitt Ihr Problem nicht löst, wenden Sie sich an einen autorisierten Ohaus Service Agenten. Bitte besuchen Sie unsere Webseite www.ohaus.com, um das für Sie nächstgelegene Ohaus Büro zu finden.

6. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur zur Innenanwendung
- Höhe: Bis zu 2000 m
- Betriebstemperaturbereich: 5°C bis 40°C
- Betriebstemperatur für optimale Wägeleistung: 10°C bis 30°C
- Luftfeuchtigkeit: Maximale relative Luftfeuchtigkeit 80 % für Temperaturen bis 30 °C, linear abnehmend bis 50 % relative Luftfeuchtigkeit bei 40 °C
- Netzspannungsschwankungen: Bis zu ± 10 % der Nennspannung
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2

Detaillierte Produktspezifikationen finden Sie im Benutzerhandbuch und können von www.Ohaus.com/products heruntergeladen werden.

BEGRENZTE GARANTIE

Für Ohaus-Produkte gilt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Lieferdatum für die Dauer des Garantiezeitraums. Während des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt Ohaus nach eigenem Ermessen jede Komponente, die sich als defekt erweist, kostenlos, sofern das Produkt frachtfrei an Ohaus zurückgesandt wird. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrosiven Materialien ausgesetzt war, wenn Fremdkörper in das Innere des Produkts eingedrungen sind oder wenn das Produkt durch eine andere Person als Ohaus gewartet oder modifiziert wurde. Anstelle einer ordnungsgemäß zurückgesandten Garantieregistrierungskarte beginnt die Garantiezeit mit dem Datum des Versands an den Vertragshändler. Die Ohaus Corporation gewährt keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Die Ohaus Corporation haftet nicht für Folgeschäden.

Da die Garantiesetze von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sind, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questa guida per l'utente ti aiuterà a installare la bilancia e ad usarla in sicurezza. Si prega di leggerlo attentamente prima dell'installazione e del funzionamento. Per istruzioni dettagliate, visitare www.ohaus.com/products.

2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il presente manuale fornisce informazioni riguardanti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della bilancia PJX. Leggere tutto il manuale prima dell'installazione e della messa in funzione.

Definizione dei Segnali di Avvertimento e dei Simboli

Le note di sicurezza sono contrassegnate con parole di segnalazione e simboli di avvertimento. Questi mostrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza può causare lesioni personali, danni allo strumento, malfunzionamenti e risultati falsi.

AVVERTIMENTO	Per una situazione pericolosa con rischio medio, che potrebbe causare lesioni o morte se non evitata
CAUTELA	Per una situazione pericolosa a basso rischio, con conseguenti danni al dispositivo o alla proprietà o perdita di dati, o lesioni se non evitate.
Attenzione	Per informazioni importanti sul prodotto
Nota	Per informazioni utili sul prodotto
Simboli di Avvertimento	



Pericolo Generale



Pericolo di Elettrocuzione



Corrente Alternata



Corrente Continua

Precauzioni di Sicurezza



CAUTELA Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza prima di installare, eseguire collegamenti o riparare quest'apparecchio. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare lesioni personali e/o danni alle cose. Conservare tutte le istruzioni per riferimento futuro.

- Verificare che l'intervallo di tensione in ingresso dell'adattatore CA e il tipo di spina siano compatibili con l'alimentazione di rete CA locale.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Non posizionare la bilancia in modo che sia difficile raggiungere il collegamento elettrico.
- La bilancia è solo per uso interno. Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o instabili.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- Non far cadere carichi sulla piattaforma.
- Utilizzare la bilancia solo in luoghi asciutti.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione durante la pulizia.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvati.
- L'assistenza deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il

consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio.

Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.

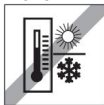
OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

3. INSTALLAZIONE

3.1 Selezionare la Posizione



Evitare fonti di calore



Rapide variazioni di temperatura



correnti d'aria o eccessive vibrazioni



Lasciare sufficiente spazio

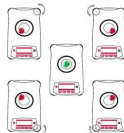
3.2 Livellamento

Assicurarsi che la bilancia sia a livello prima che venga utilizzata o dopo che la sua posizione sia cambiata.

La Bilancia PJX ha una bolla di livello in una piccola finestra rotonda vicino al display.

Per livellare la bilancia, regolare i 4 piedini di livellamento fino a quando la bolla è centrata nel cerchio.

Per il livellamento, si prega di fare riferimento alla figura giusta.



3.3 Collegamento dell'Alimentazione Elettrica e Adattamento della Bilancia

Collegare il connettore di output CC alla presa di alimentazione sul retro della bilancia.

Quindi, collegare la spina dell'adattatore CA a una presa elettrica adeguata.

Adattamento

Si suggerisce di non usare la bilancia fino a quando non si è adattata all'ambiente per un certo periodo. Nel caso di bilancia con precisione superiore a 0,1 mg, il tempo di pre-adattamento deve essere di 1,5 ore; nel caso di bilancia con precisione di 1 mg, il tempo di adattamento deve essere superiore a 0,5 ore.

3.4 Collegamento dell'Interfaccia

Il bilanciamento PJX ha due connettività, porta RS232 e Mini DIN.

Usare la porta RS-232 per collegarsi sia a un computer o a una stampante con un cavo seriale standard (diretto)

Mini DIN è utilizzato per collegarsi con un altro accessorio, come opzione alternativa per RS232. Interfacciare i collegamenti sul retro della bilancia.



Mini DIN

RS232

RS232: È usato per collegare il PC o la Stampante

Nota: Vedi la sezione Stampante per Collegare, Configurare e Provare la Stampante/Interfaccia del Computer.

3.5 Taratura Iniziale

Per ottenere i migliori risultati, la calibrazione dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione Calibrazione del manuale di istruzioni.

4. FUNZIONAMENTO

4.1 Visualizzazione del Display, Schermata Iniziale

CONTROLLI



CONTROLLO FUNZIONI

Pulsante	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Funzione Primaria (Premuta Breve) 	Acceso/Zero - If the balance is Off, turns on the balance. - If the balance is On, sets zero.	Stampa Sends the current displayed value to the serial interface.	Funzione Operation is dependent on the application mode.	Taratura Performs tare operation.
Funzione Secondaria (Pressione lunga) 	Off - Zeros the current value. - None	Unità - Changes weighing units. - None	Modalità - Changes application mode. - None	Chiamata-Menu - Enters the main menu. Calibration is the first sub-menu. - Views the preset Tare value.
Funzione del Menu (Premuta Breve) 	Si Accetta l'impostazione della corrente (lampeggiante) sul display.	No - Respinge l'impostazione della corrente (lampeggiante) sul display. - Incrementa un valore in Input.	Ritorna - Torna all'articolo del menu precedente. - Diminuisce un valore in Input.	Output - Fa uscire il sottomenu immediatamente. - Abbandona una taratura in progresso.

Display

Netto (NETTO)
Stabilità (*)
Negativo (-)
Centro dello zero
Preset tare (PT)



Risultato del Campo:
dipendente

Unità

4.2 Funzioni Principali

- Zero:** Premere **Zero** per azzerare la bilancia.
- Taratura:** Senza carico sulla piastra della bilancia, premere **Zero** per azzerare il display. Porre un contenitore vuoto sulla piastra della bilancia e premi Tarare. Aggiungendo oggetti nel contenitore e viene visualizzato il suo peso netto. Dopo aver rimosso il contenitore e gli oggetti, il carico verrà visualizzato come numero negativo. Premere Tarare per cancellare.
- Pesatura:** Prima premere **Zero** per impostare il display su zero. Porre un oggetto sulla piastra della bilancia. Il display indica il peso lordo.

5. MANUTENZIONE

5.1 Pulizia



AVVERTIMENTO: Disconnettere la bilancia dall'alimentazione di corrente elettrica, prima di iniziare la pulizia.

Assicurarsi che nessun liquido penetra l'interno della bilancia.

Pulire la bilancia a intervalli regolari.



Housing surfaces may be cleaned with a lint-free cloth slightly dampened with water or a mild cleaning agent.

Glass surfaces may be cleaned with a commercial glass cleaner.

Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

5.2 Risoluzione dei Problemi

Se la sezione Risoluzione dei Problemi non risolve i vostri problemi, contattare un Agente di Servizio Ohaus Autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web www.ohaus.com per localizzare l'ufficio Ohaus a voi più vicino.

6. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solamente uso interno
- Altitudine: Fino a 2.000 m
- Intervallo di temperatura di esercizio: da 5°C a 40°C
- Temperatura di esercizio per prestazioni di pesatura ottimali: da 10°C a 30°C
- Umidità: umidità relativa massima 80% per temperature fino a 30°C, diminuzione lineare fino al 50% di umidità relativa a 40°C
- Fluttuazioni della tensione di rete: fino a $\pm 10\%$ della tensione nominale
- Categoria d'installazione II
- Grado d'inquinamento: 2

Le specifiche dettagliate del prodotto sono disponibili nel manuale dell'utente e possono essere scaricate da www.Ohaus.com/products.

GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti contro i difetti di materiali e di lavorazione dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia Ohaus riparerà o, a sua discrezione, sostituirà gratuitamente qualsiasi componente che risulti difettoso, a condizione che il prodotto venga restituito, con trasporto prepagato, a Ohaus.

La presente garanzia non si applica se il prodotto è stato danneggiato da un incidente o da un uso improprio, se è stato esposto a materiali radioattivi o corrosivi, se è penetrato materiale estraneo all'interno del prodotto o se è stato sottoposto a manutenzione o modifica da parte di persone diverse da Ohaus. In mancanza di una scheda di registrazione della garanzia correttamente restituita, il periodo di garanzia decorre dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. La Ohaus Corporation non fornisce altre garanzie esplicite o implicite. La Ohaus Corporation non sarà responsabile per eventuali danni conseguenti.

Poiché la legislazione sulla garanzia varia da stato a stato e da paese a paese, si prega di contattare Ohaus o il rivenditore Ohaus locale per ulteriori dettagli.

1. WPROWADZANIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Ci zainstalować wagę i bezpiecznie z niej korzystać. Przeczytaj uważnie przed instalacją i uruchomieniem. Szczegółowe instrukcje można znaleźć na stronie www.ohaus.com/products.

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje instalacji, obsługi i konserwacji wagi serii PJX. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości.

Definicja ostrzeżeń i symboli sygnalizujących

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone słowami sygnalizującymi i symbolami ostrzegawczymi. Wskazują one kwestie bezpieczeństwa i ostrzeżenia. Ignorowanie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia, nieprawidłowego działania i fałszywych wyników.

OSTRZEŻENIE Zagrożenia o średnim ryzyku, mogące spowodować urazy lub śmierć, jeśli nie uda się ich uniknąć.

UWAGA Zagrożenia o niskim ryzyku, mogące spowodować uszkodzenie urządzenia lub mienia, utratę danych lub urazy, jeśli nie uda się ich uniknąć.

Ważna informacja Istotne informacje o produkcie

Wskazówka Dodatkowe informacje o produkcie

Symbol ostrzegawczy



Ogólne ryzyko



Ryzyko porażenia prądem



Prąd zmienny



Prąd stały

Środki ostrożności



Uwaga: należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przed zainstalowaniem, podłączeniem lub serwisowaniem tego urządzenia. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Instrukcje należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

- Sprawdź, czy zakres napięcia wejściowego zasilacza sieciowego i typ wtyczki są zgodne z lokalną siecią zasilania prądem zmiennym.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza potencjalnej przeszkody ani nie stwarza zagrożenia potknięciem. Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza potencjalnej przeszkody ani nie stwarza zagrożenia potknięciem.
- Nie ustawiać wagi w taki sposób, aby dostęp do przyłącza zasilania był utrudniony.
- Waga jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia w niebezpiecznych lub niestabilnych warunkach.
- Obsługuj urządzenie wyłącznie w warunkach otoczenia określonych w niniejszej instrukcji.
- Nie upuszczać ładunków na platformę.
- Wagi należy używać wyłącznie w suchych miejscach.
- Odłącz urządzenie od zasilania podczas czyszczenia.
- Używaj wyłącznie zatwierdzonych akcesoriów i urządzeń peryferyjnych.
- Serwis powinien być wykonywany wyłącznie przez upoważniony personel.

Przewidywane użycie

Urządzenie powinno być wykorzystywane wyłącznie do ważenia, jak opisano w instrukcji użytkowania. Wykorzystanie urządzenia w celu innym niż opisany w instrukcji bez pisemnej zgody ohaus, uważany będzie za niezgodny z przewidywanym użyciem. Urządzenie odpowiada obecnym standardom i regulacjom dotyczącym bezpieczeństwa, jednak jego użycie może nieść ze sobą ryzyko.

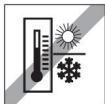
W przypadku wykorzystania urządzenia w sposób inny niż opisany w instrukcji użytkowania, zabezpieczenia mogą okazać się niewystarczające, a ohaus nie ponosi za nie odpowiedzialności.

3. INSTALACJA

3.1 Wybór miejsca



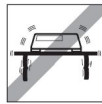
Unikać źródeł ciepła



nagłych zmian temperatury



prądów powietrza i silnych wibracji



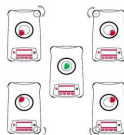
Zapewnić wystarczającą przestrzeń

3.2 Poziomowanie

Należy upewnić się, że waga jest wypoziomowana przed użyciem, a także po każdej zmianie położenia.

Waga serii PJX posiada pęcherzyk poziomujący w małym, okrągłym okienku przy wyświetlaczu.

Aby wypoziomować wagę, należy wyregulować 4 podpórki do momentu, kiedy pęcherzyk będzie znajdował się w środku koła. Na rysunku po prawej pokazano poprawne wypoziomowanie wagi.



3.3 Podłączenie zasilania oraz aklimatyzacja wagi

Należy podłączyć zasilacz prądu stałego do gniazda znajdującego się z tyłu wagi. Następnie podłączyć adapter prądu przemiennego do gniazda elektrycznego.

Aklimatyzacja

Sugeruje się niekorzystanie z wagi zanim nie ustabilizuje się ona w danym otoczeniu. W przypadku wag o precyzji 0.1 mg i wyższej czas aklimatyzacji powinien wynosić 1.5 godziny. W przypadku wag o precyzji 1 mg większej, czas aklimatyzacji powinien wynosić nie mniej niż 0,5 godziny.

3.4 Podłączenie interfejsu

Waga PJX ma dwa złącza, port RS232 i Mini DIN.

Port RS-232 służy do łączenia z komputerem lub drukarką ze standardowym, (prostym) kablem szeregowym. Mini DIN jest używany do łączenia z innym akcesorium, jako alternatywna opcja dla RS232. Miejsca podłączeń znajdują się z tyłu wagi.



Mini DIN

RS232

RS232: Do łączenia z komputerem lub drukarką

Uwaga: Aby podłączyć, skonfigurować i przetestować połączenie drukarki z komputerem należy zapoznać się z rozdziałem Drukowanie.

3.5 Kalibracja początkowa

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić kalibrację. Jeśli konieczne są poprawki, zapoznaj się z rozdziałem instrukcji dotyczącym kalibracji.

4. DZIAŁANIE

4.1 Przegląd wyświetlacza, ekran główny USTAWIENIA



FUNKCJE USTAWIEŃ

Przycisk	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Podstawowa funkcja (krótkie przyciśnięcie) 	On / Zero - Jeśli waga jest wyłączona, włącza ją. - Jeśli waga jest włączona, ustawia zero.	Print (drukuj) Przesyła wyświetlany w danym momencie wynik do interfejsu szeregowego.	Function (funkcja) Czynność jest zależna od trybu, w którym jest waga.	Tare (tara) Wykonuje operację tarowania.
Dodatkowa funkcja (Długie naciśnięcie) 	Off Zeruje bieżącą wartość.	Unit (jednostka) - Zmienia jednostkę. - Brak	Mode (tryb) - Zmienia tryb. - Brak	Menu-Cal - Przechodzi do głównego menu. Pierwszą opcją jest kalibracja. - Pokazuje ustawioną wartość tary.
Funkcja Menu (krótkie przyciśnięcie) 	Yes (tak) Zatwierdza obecne (migające) ustawienia.	No (nie) - Odrzuca obecne (migające) ustawienia - Zwiększa wpisaną wartość.	Back (powrót) - Powraca do wcześniejszego elementu menu. - Zmniejsza wpisaną wartość.	Exit (wyjście) - Natychmiast wychodzi z danego pod-menu. - Przerywa trwającą kalibrację.

WYŚWIELACZ

Netto (NET)
Stabilność (*)
Ujemne (-)
Środek zera (>0<)
Ustawiona wcześniej tara (PT)



Pole wyniku: zależnie od zastosowania

Unit (jednostka)

4.2 Podstawowe funkcje

Zerowanie: Wcisnąć **Zero**, aby wyzerować wagę.

Tarowanie: Gdy na szalce nie ma obciążenia, należy wcisnąć **Zero**, aby ustawić wskazanie na zero. Na szalce położyć pusty pojemnik i wcisnąć **Tare**. Dodać przedmioty do pojemnika, zostanie wyświetlona ich waga netto. Po zabraniu pojemnika z materiałem wyświetli się liczba ujemna. Wcisnąć **Tare**, aby powrócić do wartości zerowej.

Ważenie: Najpierw wcisnąć **Zero**, aby ustawić wskazanie na zero. Umieścić przedmiot na szalce. Wyświetlacz pokaże wagę brutto.

5. KONSERWACJA

5.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Odłączyć wagę od zasilania przed czyszczeniem.

Upewnić się, że żadna ciecz nie przedostanie się do wnętrza wagi.

Czyścić wagę w regularnych odstępach czasu.



Powierzchnie obudowy można czyścić niestrzępiącą się szmatką, lekko nawilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

Powierzchnie szklane mogą być czyszczone dostępnym w handlu płynem do szkła.

Ważna informacja: Nie stosować rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku ani

5.2 Rozwiązywanie problemów

Jeśli punkt dotyczący rozwiązywania problemów nie okaże się pomocny, należy skontaktować się z autoryzowanym agentem Ohaus. W celu znalezienia najbliższego biura Ohaus zapraszamy do odwiedzenia strony www.ohaus.com.

6. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne są obowiązujące dla następujących warunków:

- Tylko użycie wewnętrzne
- Wysokość n.p.m.: Do 2000 m
- Zakres temperatur pracy: od 5°C do 40°C
- Temperatura pracy zapewniająca optymalną wydajność ważenia: od 10°C do 30°C
- Wilgotność: Maksymalna wilgotność względna 80% dla temperatur do 30°C, zmniejszająca się liniowo do 50% wilgotności względnej przy 40°C
- Wahania napięcia zasilania sieciowego: Do $\pm 10\%$ napięcia znamionowego
- Instalacja kategorii II
- Stopień zanieczyszczenia: 2

Szczegółowe specyfikacje produktu można znaleźć w instrukcji obsługi lub pobrać ze strony www.Ohaus.com/products.

OGRANICZONA GWARANCJA

Produkty firmy Ohaus są objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne od daty dostawy przez okres trwania gwarancji. W okresie gwarancyjnym firma Ohaus naprawi lub, według własnego uznania, wymieni bezpłatnie każdy element, który okaże się wadliwy, pod warunkiem, że produkt zostanie zwrócony do firmy Ohaus z opłaconym przewozem.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku wypadku lub niewłaściwego użytkowania, narażony na działanie materiałów radioaktywnych lub żrących, jeśli do wnętrza produktu dostał się obcy materiał lub w wyniku obsługi lub modyfikacji dokonanej przez osoby inne niż firma Ohaus. W przypadku braku prawidłowo zwróconej karty rejestracyjnej, okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wysyłki do autoryzowanego sprzedawcy. Ohaus Corporation nie udziela żadnej innej wyraźnej lub domniemanej gwarancji. Ohaus Corporation nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikowe.

Ponieważ przepisy dotyczące gwarancji różnią się w zależności od stanu i kraju, prosimy o kontakt z firmą Ohaus lub lokalnym przedstawicielem firmy Ohaus w celu uzyskania szczegółowych informacji.

1. INTRODUKTION

Tack för att du köpte vår produkt. Den här användarhandboken hjälper dig att installera din våg och använda den på ett säkert sätt. Läs den noggrant före installation och drift. För detaljerade instruktioner, besök www.ohaus.com/products.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Den här bruksanvisningen innehåller installations-, drifts- och underhållsinstruktioner för PJX Series balance. Läs igenom denna bruksanvisning innan installation och användning.

Definition av signalvarningar och symboler

Säkerhetsanvisningar är märkta med signalord och varningssymboler. Dessa visar säkerhetsproblem och varningar. Att ignorera säkerhetsanvisningarna kan leda till personskada, skada på instrumentet, felfunktion och felaktiga resultat.

VARNING För en riskfylld situation med medium-risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.

FÖRSIKTIGHET För en farlig situation med låg-risk, vilket medför skada på enheten, egendomen, förlust av data, eller skador om det inte undviks.

Observera För viktig information om produkten

Notera För användbar information om produkten

Varningssymboler



Allmän fara



Risk för elektrisk stöt



Växelström



Likström

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du: installerar, genomför anslutningar, eller underhåller denna utrustning. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan resultera i person- och/eller egendomsskador. Behåll instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att nätadaptorns inspänningsområde och kontakttyp är kompatibla med den lokala nätströmförsörjningen.
- Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk. Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Placera inte vågen så att det är svårt att nå strömanslutningen.
- Balansen är endast för inomhusbruk. Använd inte utrustningen i farliga eller instabila miljöer.
- Använd endast utrustningen under de omgivningsförhållanden som anges i dessa instruktioner.
- Tappa inte last på plattformen.
- Använd vågen endast på torra platser.
- Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen vid rengöring.
- Använd endast godkända tillbehör och kringutrustning.
- Service ska endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

Använd instrumentet endast för vägning enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Annan typ av användning och drift utanför gränserna för tekniska specifikationer utan skriftligt samtycke från OHAUS, anses inte vara avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser. Det kan emellertid utgöra en fara vid användning. Om instrumentet inte används enligt denna bruksanvisning kan det avsedda skyddet för instrumentet äventyras, för vilket OHAUS inte tar något ansvar.

3. INSTALLATION

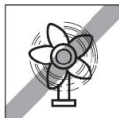
3.1 Välj plats



Undvik värmekällor



snabba
temperaturförändringar



luftström eller
överdrivna vibrationer



Tillåt tillräckligt med
utrymme

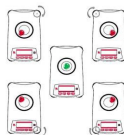
3.2 Utjämning

Se till att balansvågen är i nivå innan den används eller efter att platsen har ändrats.

PJX-balance har en nivå-bubbla i ett litet runt fönster bredvid displayen.

För att jämföra balansvågen, justera 4 nivåutjämningsfötter tills bubblan är centrerad i cirkeln.

Vänligen se rätt figur för utjämning.



3.3 Ansluta ström och acklimatisera balansvågen

Anslut DC-uttaget till strömuttaget på baksidan av balansvågen. Anslut sedan nätadapterns kontakt till ett lämpligt eluttag.

Acklimatisering

Det föreslås att balansvågen inte ska användas förrän den har blivit acklimatiserad i miljön under en viss tidsperiod. I händelse av en balans med en precision av 0,1 mg och högre, bör acklimatiseringstiden vara 1,5 timmar; i händelse av en balans med en precision på 1 mg, bör acklimatiseringstiden vara mer än 0,5 timmar.

3.4 Ansluta gränssnittet

PJX-balansen har två anslutningar, RS232-port och Mini DIN.

Använd RS-232-porten för att ansluta till en dator eller en skrivare med en vanlig (rak) seriell kabel.

Mini DIN används för att ansluta till ett annat tillbehör, som ett alternativ till RS232.

Gränssnitts-anslutningar på balansvågens baksida.



Mini DIN

RS232

RS232: Används för att ansluta till PC eller skrivare

Note: Se avsnittet för utskrift för att ansluta, konfigurera och testa skrivare-/datorgränssnittet.

3.5 Initial kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet om kalibrering i bruksanvisningen.

4. DRIFT

4.1 Översikt över bildskärm, startskärm KONTROLLER



KONTROLLFUNKTIONER

Knapp	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Primär funktion (Kort tryckning) 	På / Noll - Om balansvägen är Av, aktiveras balansvägen. - Om balansvägen är På, ställ in noll.	Skriv ut Skickar det aktuella visade värdet till det seriella gränssnittet.	Funktion Funktionen är beroende av applikationsläget.	Tara Utför tare-drift.
Sekundär funktion (Lång tryckning) 	Av - Zeros the current value. - None	Enhet - Ändrar viktenheter. - Inget	Läge - Ändrar applikationsläge. - Inget	Meny-Cal - Änger huvudmenyn. Kalibrering är den första undermenyn - Visar det förinställda Tara-värdet.
Menyfunktion (Kort tryckning) 	Ja Accepts the current (blinking) setting on the display.	Nej - Avvisar nuvarande (blinkande) inställning på displayen. - Ökar ett värde som anges.	Tillbaka - Går tillbaka till föregående menyalternativ. - Minska ett värde som anges.	Avsluta - Avslutar genast undermenyn. - Avbryter en pågående kalibrering.

Display

Net (NET)
Stabilitet (*)
Negativ (-)
Centrum för noll (>0<)
Förinställd tara (PT)



Resultatfält: beroende på applikation

Enhet

4.2 Huvudfunktioner

Nollställning: Tryck på noll att nollställa balansvägen.

Taring: Utan belastning på pannan, tryck på **Noll** för att ställa in skärmen till noll. Placera en tom behållare på pannan och tryck på **Tara**. Lägg till objekt i behållaren och dess nettovikt visas. Efter att behållaren och föremålen har tagits bort visas tara-värdet som ett negativt tal. Tryck **Tara** att rensa.

vägning: Tryck först **Noll** för att ställa in skärmen till noll. Placera ett föremål på pannan. Displayen anger bruttovikten.

5. UNDERHÅLL

5.1 Rengöring



WARNING: Koppla bort balansvågen från strömförsörjningen före rengöring.

Se till att ingen vätska kommer in i balansvågen.



Rengör balansvågen med jämna mellanrum.

De yttre ytorna kan rengöras med en luddfri trasa som är lätt fuktad med vatten eller ett mildt rengöringsmedel.

Glasytor kan rengöras med en kommersiell glasrengörare.

Uppmärksamma: Använd inte lösningsmedel, hårda kemikalier, ammoniak eller

5.2 Felsökning

Om felsökningsavsnittet inte löser, eller beskriver problemet, kontakta en auktoriserad Ohaus Service Agent. Besök vår hemsida www.ohaus.com för att hitta det närmaste Ohaus-kontoret.

6. TEKNISKA DATA

De tekniska data är giltiga under följande förhållanden:

- Endast för användning inomhus
- Höjd: Upp till 2000 m
- Drifttemperaturområde: 5°C till 40°C
- Drifttemperatur för optimal vägningsprestanda: 10°C till 30°C
- Luftfuktighet: Maximal relativ luftfuktighet 80% för temperaturer upp till 30°C, minskande linjärt till 50% relativ luftfuktighet vid 40°C
- Nätspänningsfluktuationer: Upp till ± 10 % av den nominella spänningen
- Installationskategori II
- Föroreningsgrad: 2

Detaljerade produktspecifikationer finns i användarmanualen och kan laddas ner från www.Ohaus.com/products.

BEGRÄNSAD GARANTI

Ohaus produkter garanteras mot material- och tillverkningsfel från och med leveransdatumet och under hela garantiperioden. Under garantiperioden kommer Ohaus att reparera eller, enligt eget val, ersätta komponenter som visar sig vara defekta utan kostnad, förutsatt att produkten returneras, fraktfritt, till Ohaus.

Garantin gäller inte om produkten har skadats genom olyckshändelse eller felaktig användning, om den har utsatts för radioaktiva eller frätande material, om främmande material har trängt in på produktens insida, eller om den har blivit föremål för service eller modifiering av någon annan än Ohaus. I stället för ett korrekt returnerat garantiregistreringskort börjar garantiperioden på dagen för leverans till den auktoriserade återförsäljaren. Ingen annan uttrycklig eller underförstådd garanti ges av Ohaus Corporation. Ohaus Corporation är inte ansvarigt för eventuella följdskador.

Eftersom garantilagstiftningen skiljer sig från stat till stat och land till land, vänligen kontakta Ohaus eller din lokala Ohaus-återförsäljare för ytterligare information.

1. INVOERING

Bedankt voor het kopen van ons product. Deze gebruikershandleiding helpt u uw saldo te installeren en veilig te gebruiken. Lees deze zorgvuldig door voor installatie en gebruik. Ga voor gedetailleerde instructies naar www.ohaus.com/products.

2. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze handleiding bevat installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies voor de balans van de PJX-serie. Lees deze handleiding volledig door voor installatie en gebruik.

Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

Veiligheidsaanwijzingen zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze tonen veiligheidskwesaties en waarschuwingen. Het negeren van de veiligheidsinstructies kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en foutieve resultaten.

WAARSCHUWING Voor een gevaarlijke situatie met gemiddeld risico, mogelijk leidend tot verwondingen of overlijden indien deze niet wordt voorkomen.

LET OP Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, met als gevolg schade aan het apparaat of het eigendom of verlies van gegevens of letsel als het niet wordt voorkomen.

Aandacht Voor belangrijke informatie over het product

Opmerking Voor nuttige informatie over het product

Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Wisselstroom



Gevaar voor elektrische schokken



Gelijkstroom

Veiligheidsmaatregelen



LET OP: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u deze apparatuur installeert en aansluit of er onderhoudswerken aan uitvoert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of het ingangsspanningsbereik en het type stekker van de netadapter compatibel zijn met de plaatselijke netvoeding.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Plaats de weegschaal niet zo dat het moeilijk is om bij de stroomaansluiting te komen.
- De balans is alleen voor gebruik binnenshuis. Gebruik de apparatuur niet in gevaarlijke of onstabiele omgevingen.
- Gebruik de apparatuur alleen onder de in deze instructies gespecificeerde omgevingsomstandigheden.
- Laat geen ladingen op het platform vallen.
- Gebruik de balans alleen op droge locaties.
- Koppel het apparaat los van het stroomnet tijdens het schoonmaken.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparatuur.
- Service mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd personeel.

Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor het wegen, zoals beschreven in de bedieningsinstructies. Elk ander gebruik en gebruik buiten de beperkingen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet-beoogd gebruik.

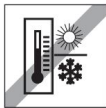
Dit instrument voldoet aan de huidige industriële normen en de erkende veiligheidsvoorschriften; bij het gebruik ervan, kan het een gevaar vormen. Als het instrument niet wordt gebruikt volgens deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument worden aangetast en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid daarvoor.

3. INSTALLATIE

3.1 De locatie kiezen



Vermijd
warmtebronnen



snelle
temperatuurwisselingen



luchtstromen of
overmatige trillingen

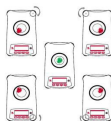


Zorg voor voldoende
ruimte

3.2 Nivellering

Zorg dat de weegschaal waterpas staat voordat deze wordt gebruikt of nadat de locatie is gewijzigd.

De PJX-weegschaal heeft een libel in een klein rond venster naast het display. Om de weegschaal te nivelleren, stelt u de 4 stelvoetjes in totdat de bel zich in het midden van de cirkel bevindt. Raadpleeg de afbeelding voor het nivelleren.



3.3 De stroom aansluiten en de weegschaal acclimatiseren

Sluit de uitgangsconnector (gelijkstroom) aan op de stroomaansluiting aan de achterkant van de weegschaal. Sluit vervolgens de stekker van de wisselstroomadapter aan op een geschikt stopcontact.

Acclimatiseren

Het wordt aanbevolen om de weegschaal niet te gebruiken tot deze geacclimatiseerd is aan de omgeving. Bij een weegschaal met een nauwkeurigheid van 0,1 mg of meer, moet de acclimatisatietijd 1,5 uur bedragen; in het geval van een weegschaal met een nauwkeurigheid van 1 mg, moet de acclimatisatietijd meer dan 0,5 uur bedragen.

3.4 De interface aansluiten

De PJX-balans heeft twee connectiviteiten, RS232-poort en Mini DIN.

Gebruik de RS-232-poort om verbinding te maken met een computer of een printer met een standaard (straight-through) seriële kabel.

Mini DIN wordt gebruikt om verbinding te maken met een ander accessoire, als een alternatieve optie voor RS232. Interface-aansluitingen aan de achterkant van de weegschaal



Mini DIN

RS232

RS232: wordt alleen gebruikt om op een pc of printer aan te sluiten

Opmerking: Raadpleeg het hoofdstuk Afdrukken om de printer- / computerinterface aan te sluiten, te configureren en te testen.

3.5 Initiële kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als aanpassing nodig is, raadpleegt u het hoofdstuk Kalibratie in de handleiding.

4. GEBRUIK

4.1 Overzicht van het display, startscherm BEDIENINGSELEMENTEN



BEDIENINGSFUNCTIES

Knop	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Primaire functie (kort drukken) 	On / Zero - Als de weegschaal is uitgeschakeld, schakelt deze de weegschaal uit. - Als de weegschaal is ingeschakeld, wordt de nulstand ingesteld.	Print Verzendt de weergegeven waarde naar de seriële interface.	Function De functie is afhankelijk van de toepassingsmodus.	Tare Voert een tarreerbewerking uit
Secundaire functie (Lang drukken) 	Uit - Stelt de huidige waarde op nul in. - Geen	Unit - Wijzigt de weegeenheid - Geen	Mode - Wijzigt de toepassingsmodus. - Geen	Menu-Cal - Opent het hoofdmenu. Calibration is het eerste submenu. - Geeft de vooraf ingestelde tarrawaarde weer.
Menufunctie (kort drukken) 	Yes Aanvaardt de huidige (knipperende) instelling op het display.	No - Weigert de huidige (knipperende) instelling op het display. - Verhoogt een waarde die wordt ingevoerd.	Back - Keert terug naar het vorige menu-item. - Verlaagt een waarde die wordt ingevoerd.	Exit - Sluit onmiddellijk het submenu af. - Breekt de kalibratie af die wordt uitgevoerd.

Display

Net (NET)
Stabiliteit (*)
Negatief (-)
Midden van nul (>0<)
Vooraf ingestelde tarra (PT)



Resultatenveld:
afhankelijk van de
toepassing

Unit

4.2 Belangrijkste functies

Nulstand instellen:

Tarren:

Druk op Zero om de nulstand in te stellen.

Wanneer er geen belasting op de schaal staat, drukt u op Zero om het display op nul in te stellen. Plaats een lege bak op de schaal en druk op Tare. Voeg de voorwerpen aan de bak toe en het nettogewicht wordt weergegeven. Nadat de container en de voorwerpen zijn verwijderd, wordt de tarrawaarde weergegeven als een negatief getal. Druk op Tare om de waarde te wissen.

wegen:

Druk op Tare op het display op nul in te stellen. Plaats een voorwerp op de schaal. Het display geeft het brutogewicht aan.

5. ONDERHOUD

5.1 Reiniging



WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact.



Reinig de weegschaal regelmatig.

De oppervlakken van de behuizing kunnen worden gereinigd met een pluisvrije doek die licht is bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel. Glasoppervlakken kunnen worden gereinigd met een in de handel verkrijgbare glasreiniger.

Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of

5.2 Problemen oplossen

Download de gebruikershandleiding van www.Ohaus.com voor het oplossen van veelvoorkomende problemen. Als het probleem aanhoudt, bezoek dan onze website voor beschikbare ondersteuning en servicecentra op <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Hoogte: maximaal 2000 m
- Bedrijfstemperatuurbereik: 5°C tot 40°C
- Bedrijfstemperatuur voor optimale weegprestaties: 10°C tot 30°C
- Vochtigheid: Maximale relatieve vochtigheid 80% voor temperaturen tot 30°C, lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40°C
- Fluctuaties in de netspanning: tot ±10% van de nominale spanning
- Installatiecategorie II
- Vervuilingsgraad: 2

Gedetailleerde productspecificaties zijn te vinden in de gebruikershandleiding en kunnen worden gedownload van www.Ohaus.com/products.

BEPERKTE GARANTIE

Ohaus producten zijn gegarandeerd tegen defecten in materialen en vakmanschap vanaf de datum van levering tot aan de duur van de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode zal Ohaus elk onderdeel dat defect blijkt te zijn kosteloos repareren of, naar eigen keuze, vervangen, mits het product franco aan Ohaus wordt geretourneerd. Deze garantie is niet van toepassing als het product is beschadigd door een ongeluk of verkeerd gebruik, is blootgesteld aan radioactieve of corrosieve materialen, vreemd materiaal in het product is binnengedrongen, of als gevolg van onderhoud of wijziging door anderen dan Ohaus. In plaats van een correct geretourneerde garantieregistratiekaart begint de garantieperiode op de datum van verzending naar de erkende dealer. Er wordt geen andere expliciete of impliciete garantie gegeven door Ohaus Corporation. Ohaus Corporation is niet aansprakelijk voor gevolgschade. Aangezien de garantiwetgeving van staat tot staat en van land tot land verschilt, kunt u voor meer informatie contact opnemen met Ohaus of uw plaatselijke Ohaus-dealer.

1. INTRODUKTION

Tak fordi du har købt vores produkt. Denne brugervejledning hjælper dig med at installere din vægt og bruge den sikkert. Læs den omhyggeligt før installation og drift. For detaljerede instruktioner, besøg venligst www.ohaus.com/products.

2. OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

Denne vejledning indeholder installations-, drifts- og vedligeholdelsesinstruktioner for PJX-serien af vægte. Læs venligst denne brugsanvisning helt igennem inden installation og betjening.

Definition af signal-advarsler og symboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med signalord og advarselssymboler. Disse viser sikkerhedsproblemer og advarsler. Hvis sikkerhedsanvisningerne ignoreres, kan det føre til personskade, beskadigelse af instrumentet, funktionsfejl og falske resultater.

ADVARSEL For en farlig situation med mellemstor risiko, der muligvis kan medføre skader eller død, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG For en farlig situation med lav risiko, der medfører skade på enheden eller andre materielle skader eller tab af data eller kvæstelser, hvis den ikke undgås.

Bemærk For vigtige informationer om produktet

Note For nyttige oplysninger om produktet

Advarselssymboler



Generel fare



Fare for elektrisk stød



Vekselstrøm



Jævnstrøm

Sikkerhedsmæssige forholdsregler



FORSIGTIG: Læs alle sikkerhedsadvarsler, før du installerer, foretager tilslutninger eller servicerer dette udstyr. Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i personskade og/eller ejendomsskade. Gem alle instruktioner til fremtidig reference.

- Kontroller, at AC-adapterens indgangsspændingsområde og stiktype er kompatible med den lokale AC-strømforsyning.
- Sørg for, at netledningen ikke udgør en potentiel hindring eller snublefare. Sørg for, at netledningen ikke udgør en potentiel hindring eller snublefare.
- Anbring ikke vægten sådan, at det er vanskeligt at nå strømtilslutningen.
- Vægten er kun til indendørs brug. Brug ikke udstyret i farlige eller ustabile omgivelser.
- Brug kun udstyret under de omgivende forhold, der er specificeret i denne vejledning.
- Tab ikke last på platformen.
- Brug kun vægten på tørre steder.
- Afbryd udstyret fra strømforsyningen ved rengøring.
- Brug kun godkendt tilbehør og periferiudstyr.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til vejning som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift uden for rammerne af de tekniske specifikationer uden skriftligt samtykke fra OHAUS, anses for at være ikke-tilsigtet.

Dette instrument overholder gældende industristandarder og de anerkendte sikkerhedsforskrifter. Det kan imidlertid udgøre en fare i brug. Hvis instrumentet ikke anvendes i henhold til denne betjeningsvejledning, kan den tilsigtede beskyttelse af instrumentet blive reduceret eller ophævet, og OHAUS påtager sig intet ansvar.

3. INSTALLATION

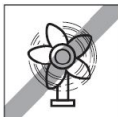
3.1 Vælg placeringen



Undgå varmekilder



Hurtige temperaturændringer



luftstrøm eller voldsomme vibrationer



Sørg for tilstrækkelig plads

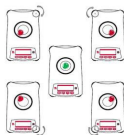
3.2 Nivellering

Sørg for, at vægten er står vandret, inden den bruges, eller efter at den flyttes til en anden placering.

PJX-vægten har et indbygget vaterpas med en lille rund rude ved siden af displayet.

For at nivellere vægten skal du justere de 4 nivelleringsfødder, indtil boblen midt i cirklen.

Se venligst illustrationen til højre vedr. nivellering.



3.3 Tilslutning af strøm og akklimatisering vægten

Tilslut DC-udgangsstikket til strømstikket på bagsiden af vægten. Tilslut derefter netadapterstikket til en passende stikkontakt.

Akklimatisering

Det anbefales, at vægten ikke anvendes, før den er blevet akklimatiseret til temperaturen i omgivelserne. Hvis der er tale om en vægt med en præcision på 0,1 mg og derover bør akklimationstiden være 1,5 time; hvis der er tale om en vægt med en præcision på 1 mg, bør akklimatiseringstiden være mere end 0,5 time.

3.4 Tilslutning af grænsefladen

PJX-balancen har to forbindelser, RS232-port og Mini DIN.

Brug RS-232-porten til at tilslutte enten en computer eller en printer med et standard (straight-through) serielt kabel.

Mini DIN bruges til at forbinde med et andet tilbehør, som en alternativ mulighed for RS232.

Interface-tilslutninger på bagsiden af vægten



Mini DIN

RS232

RS232: Bruges til at tilslutte til pc eller printer

Note: Se afsnittet om Udskrivning for oplysninger om tilslutning, konfiguration og test af printer/computerinterface.

3.5 Indledende kalibrering

For bedst mulige resultater skal instrumentets kalibrering kontrolleres før første brug.

Se afsnittet Kalibrering i brugsanvisningen, hvis justering er nødvendig.

4. BETJENING

4.1 Oversigt over display, startskærm KONTROLELEMENTER



KONTROLFUNKTIONER

Knap	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Primær funktion (Kort tryk) 	Tænd / Nul - Hvis vægten er slukket, tændes vægten. - Hvis vægten er tændt, nulstilles den.	Udskriv Sender den aktuelt viste værdi til den serielle grænseflade.	Funktion Funktionen afhænger af anvendelsestilstanden.	Tara Udfører tara-operation.
Sekundær funktion (Langt tryk) 	Sluk - Nulstiller aktuell værdi. - Ingen	Enhed - Skifter vægtenheder. - Ingen	Tilstand - Ændrer anvendelsestilstanden. - Ingen	Menu-Kal - Åbner hovedmenuen. Kalibrering er den første undermenu. - Visning af den forudindstillede Tara-værdi.
Menu Funktion (Kort tryk) 	Ja Accepterer den aktuelle (blinkende) indstilling på displayet.	Nej - Afviser den nuværende (blinkende) indstilling på displayet. - Øger trinvis den værdi, der indtastes.	Tilbage - Vender tilbage til det forrige menupunkt. - Reducerer trinvis den værdi, der indtastes.	Afslut - Forlader straks undermenuen. - Afbryder en igangværende kalibrering.

Display

Net (NET)
Stabilitet (*)
Negativ (-)
Centrum for nul (>0<)
Forudindstillet tara (PT)



Resultatfelt: afhængigt af anvendelse

Enhed

4.2 Hovedfunktioner

Nulstilling: Tryk på Zero for at nulstille vægten.

Tarering: Uden nogen belastning på skålen, skal man trykke på Zero (Nul) for at nulstille displayet. Anbring en tom beholder på skålen og tryk på Tare. Placer objektet i beholderen, og dets nettovægt vises. Efter at beholderen og objekterne er fjernet, vises taraværdien som et negativt tal. Tryk på Tare for at rydde.

vejning: Tryk først på Zero for at nulstille displayet. Placer et objekt på skålen. Displayet angiver bruttovægten.

5. VEDLIGEHOLDELSE

5.1 Rengøring



ADVARSEL: Afbryd vægtens forbindelse til strømforsyningen før den rengøres.



Sørg for, at der ikke trænger væske ind i vægten.

Rengør vægten med jævne mellemrum.

Kabinettets overflader kan rengøres med en fnugfri klud, som er fugtet en anelse med vand eller et mildt rengøringsmiddel.

Glasoverflader kan rengøres med almindelig glasrens.

Bemærk: Brug ikke opløsningsmidler, skrappe kemikalier, ammoniakholdige eller

5.2 Serviceoplysninger

For fejlfinding af almindelige problemer, download brugermanualen fra www.Ohaus.com.

Hvis problemet fortsætter, kan du besøge vores websted for tilgængelige support- og servicecentre på <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun indendørs brug
- Højde: Op til 2000 m
- Driftstemperaturområde: 5°C til 40°C
- Driftstemperatur for optimal vejledning: 10°C til 30°C
- Fugtighed: Maksimal relativ luftfugtighed 80% ved temperaturer op til 30°C, faldende lineært til 50% relativ luftfugtighed ved 40°C
- Udsving i netspændingen: Op til ± 10 % af den nominelle spænding
- Installationskategori II
- Forureningsgrad: 2

Detaljerede produktspecifikationer kan findes i brugermanualen og kan downloades fra www.Ohaus.com/products.

BEGRÆNSET GARANTI

Ohaus-produkter er garanteret mod materiale- og fabrikationsfejl fra leveringsdatoen og i hele garantiperioden. I garantiperioden vil Ohaus reparere eller, efter eget valg, erstatte enhver komponent(er), der viser sig at være defekt, uden beregning, forudsat at produktet returneres, fragt forudbetalt, til Ohaus.

Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet beskadiget ved uheld eller forkert brug, hvis det er blevet udsat for radioaktive eller ætsende materialer, hvis der trænger fremmed materiale ind i produktets indre, eller hvis det er blevet serviceret eller ændret af andre end Ohaus. I stedet for et korrekt returneret garantiregistreringskort begynder garantiperioden på datoen for afsendelse til den autoriserede forhandler. Ohaus Corporation giver ingen anden udtrykkelig eller stiltiende garanti. Ohaus Corporation er ikke ansvarlig for eventuelle følgeskader.

Da garantilovgivningen varierer fra stat til stat og fra land til land, bedes du kontakte Ohaus eller din lokale Ohaus-forhandler for yderligere oplysninger.

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto. Este guia do usuário o ajudará a instalar sua balança e usá-la com segurança. Por favor, leia-o cuidadosamente antes da instalação e operação. Para obter instruções detalhadas, visite www.ohaus.com/products.

2. SAFETY INFORMATION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for PJX Series balance. Please read this manual completely before installation and operation.

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

As instruções de segurança estão assinaladas com palavras-sinal e símbolos de aviso. O que se segue mostra problemas e avisos de segurança. Ignorar as instruções de segurança pode levar a lesões pessoais, danos no instrumento, avarias e resultados falsos.

ADVERTÊNCIA Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.

CUIDADO Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.

Atenção Para informações importantes sobre o produto

Nota Para informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Risco de choque elétrico



Corrente alternada



Corrente contínua

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a faixa de tensão de entrada do adaptador CA e o tipo de plugue são compatíveis com a fonte de alimentação CA local.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não represente um obstáculo em potencial ou perigo de tropeçar. Certifique-se de que o cabo de alimentação não represente um obstáculo em potencial ou perigo de tropeçar.
- Não posicione a balança de forma que seja difícil alcançar a conexão de energia.
- A balança é apenas para uso interno. Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou instáveis.
- Opere o equipamento somente nas condições ambientais especificadas nestas instruções.
- Não deixe cair cargas sobre a plataforma.
- Use a balança somente em locais secos.
- Desconecte o equipamento da fonte de alimentação durante a limpeza.
- Use apenas acessórios e periféricos aprovados.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para pesagem conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos

limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

3. INSTALAÇÃO

3.1 Selecionar a localização



Evite fontes de calor



mudanças rápidas de temperatura



correntes de ar ou vibrações excessivas

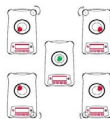


Dê espaço suficiente

3.2 Nivelamento

Certifique-se de que a balança está nivelada antes de ser utilizada ou após a sua localização mudar. A balança PJX possui uma bolha de nível numa pequena janela redonda ao lado do visor.

Para nivelar a balança, ajuste os 4 pés de nivelamento até a bolha estar centrada no círculo. Consulte a figura direita para o nivelamento.



3.3 Ligação à energia e ambientação da balança

Ligue o conector de saída de CC ao recetáculo de energia na parte posterior da balança. Em seguida, ligue a tomada do adaptador de CA a uma saída elétrica adequada.

Ambientação

Sugere-se que a balança não seja utilizada até estar ambientada ao ambiente durante um determinado período de tempo. No caso de uma balança com uma precisão de 0,1 mg e superior, o tempo de ambientação deve ser de 1,5 horas; no caso de uma balança com uma precisão de 1 mg, o tempo de ambientação deve ser superior a 0,5 hora.

3.4 Ligação da interface

O balanço PJX possui duas conexões, porta RS232 e Mini DIN.

Utilize a porta RS-232 para ligar a um computador ou a uma impressora com um cabo série padrão (reto).

O Mini DIN é usado para conectar-se a outro acessório, como opção alternativa para RS232. Ligações de interface na parte posterior da balança



Mini DIN

RS232

RS232: Utilizada para ligar ao PC ou impressora

Nota: Consulte a secção Impressão para Ligação, configuração e teste da interface da impressora/computador.

3.5 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

4. FUNCIONAMENTO

4.1 Visão geral do visor, ecrã inicial Controlos



FUNÇÕES DE CONTROLO

Botão	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Função principal (Premir breve) 	Ligar/Zero - Se a balança estiver desligada, liga a balança. - Se a balança estiver ligada, define para zero	Imprimir Envia o valor atual exibido para a interface de série.	Função A operação depende do modo de aplicação.	Tara Realiza o funcionamento da tara.
Função secundária (Premir longo) 	Desligar - Coloca o valor atual a zeros. - Nenhuma	Unidade - Altera as unidades de pesagem. - Nenhuma	Modo - Altera o modo de aplicação. - Nenhuma	Menu-Cal - Entra no menu principal. A calibração é o primeiro submenu. - Visualiza o valor de Tara predefinida.
Função de menu (Premir breve) 	Sim Aceita a definição (intermitente) atual no visor.	Não - Rejeita a definição (intermitente) atual no visor. - Aumenta o valor que está a ser introduzido.	Voltar - Reverte para o item do menu anterior. - Diminui o valor que está a ser introduzido.	Sair - Sai imediatamente do submenu. - Aborta a calibração em curso.

VISOR

Líquido (NET)
Estabilidade (*)
Negativo (-)
Centro de Zero (>0<)
Tara predefinida (PT)



Campo do resultado:
dependendo da
aplicação

Unit (Unidade)

4.2 Funções principais

Repor a zero Prima Zero para repor a balança a zero.

Tara: Sem carga no tabuleiro, prima Zero para definir o visor como zero. Coloque um recipiente vazio no tabuleiro e prima Tara (Tara). Adicione objetos ao recipiente e é apresentado o respetivo peso líquido. Após o recipiente e os objetos serem removidos, o valor de tara será exibido como um número negativo. Prima Tara (Tara) para limpar.

Pesagem: Em primeiro, prima Zero para definir a exibição como zero. Coloque um objeto no tabuleiro. O ecrã indica o peso bruto.

5. MANUTENÇÃO

5.1 Limpeza



ADVERTÊNCIA: Desligue a balança da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior da balança.



Limpe a balança em intervalos regulares.

As superfícies do compartimento podem ser limpas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido com água ou com um agente de limpeza suave.

As superfícies de vidro podem ser limpas com um limpador de vidro comercial.

Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes

5.2 Resolução de problemas

Se a secção de resolução de problemas não resolver o seu problema, entre em contacto com o seu Agente de assistência autorizado da OHAUS. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

6. DADOS TÉCNICOS

The technical data is valid under the following conditions:

- Apenas para utilização interior
- Altitude: Até 2000 m
- Faixa de temperatura operacional: 5°C a 40°C
- Temperatura operacional para desempenho de pesagem ideal: 10°C a 30°C
- Umidade: Umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 30°C, diminuindo linearmente até 50% de umidade relativa a 40°C
- Flutuações de tensão de alimentação: Até $\pm 10\%$ da tensão nominal
- Categoria de instalação II
- Grau de poluição: 2

Especificações detalhadas do produto podem ser encontradas no manual do usuário e podem ser baixadas em www.Ohaus.com/products.

GARANTIA LIMITADA

Os produtos Ohaus são garantidos contra defeitos nos materiais e na mão-de-obra desde a data de entrega até à duração do período de garantia. Durante o período de garantia, Ohaus reparará, ou, à sua escolha, substituirá qualquer componente que se revele defeituoso sem qualquer custo, desde que o produto seja devolvido, com frete pré-pago, a Ohaus.

Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado por acidente ou utilização indevida, exposto a materiais radioactivos ou corrosivos, com material estranho a penetrar no interior do produto, ou como resultado de serviço ou modificação por outro que não Ohaus. Em vez de um cartão de registo de garantia devidamente devolvido, o período de garantia começará na data de expedição para o revendedor autorizado. Nenhuma outra garantia, expressa ou implícita, é dada pela Ohaus Corporation. A Ohaus Corporation não será responsável por quaisquer danos consequentes.

Como a legislação de garantia difere de estado para estado e de país para país, por favor contacte Ohaus ou o seu revendedor Ohaus local para mais detalhes.

1. ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Tato uživatelská příručka vám pomůže váhu nainstalovat a bezpečně ji používat. Před instalací a provozem si jej pečlivě přečtěte. Podrobné pokyny najdete na www.ohaus.com/products.

2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod obsahuje pokyny k instalaci, provozu a údržbě váhy PJX Series. Před provedením instalace a uvedením do provozu si přečtěte tento návod prosím.

Definice signálních varování a symbolů

Bezpečnostní upozornění jsou označena signálními slovy a výstražnými symboly. Upozorňují na bezpečnostní problémy a varování. Ignorování bezpečnostních upozornění může vést ke zranění, poškození zařízení, jeho selhání a nesprávným výsledkům.

VAROVÁNÍ	V případě, že se této středně nebezpečné situaci nevyhnete, může vést ke zraněním nebo smrti.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkým rizikem, která má v případě, že se jí nevyhnete, za následek poškození zařízení nebo majetku nebo ztrátu dat nebo zranění.
Pozor	Důležité informace o produktu.
Poznámka	Užitečné informace o produktu.
Výstražné symboly	



Obecné nebezpečí



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Střídavý proud



Stejnoseměrný proud

Bezpečnostní opatření



UPOZORNĚNÍ: Před instalací, zapojením nebo servisem tohoto zařízení si přečtěte veškerá bezpečnostní upozornění. Nedodržení těchto varování může mít za následek zranění a/nebo poškození majetku. Pokyny uchovejte k budoucímu použití.

- Ověřte, že rozsah vstupního napětí a typ zástrčky adaptéru střídavého proudu jsou kompatibilní s místním síťovým zdrojem střídavého proudu.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí. Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Neumísťujte váhu tak, aby bylo obtížné dosáhnout na napájecí přípojku.
- Váha je určena pouze pro vnitřní použití. Neprovazujte zařízení v nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Zařízení provozujte pouze za okolních podmínek uvedených v tomto návodu.
- Nepouštějte břemena na plošinu.
- Váhu používejte pouze na suchých místech.
- Při čištění odpojte zařízení od napájení.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Servis by měl provádět pouze oprávněný personál.

Zamýšlené použití

Používejte přístroj výhradně pro vážení, jak je popsáno v návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití a provoz nad rámec technických specifikací bez písemného souhlasu OHAUS je považováno za neurčené.

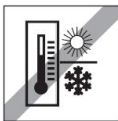
Tento přístroj vyhovuje současným průmyslovým normám a uznávaným bezpečnostním předpisům; při používání však může představovat nebezpečí. Nebude-li přístroj používán v souladu s tímto návodem k obsluze, může být ohrožena zamýšlená ochrana přístroje a OHAUS nepřebírá žádnou odpovědnost.

3. INSTALACE

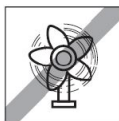
3.1 Výběr místa



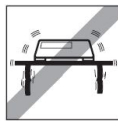
Vyhnete se zdrojům tepla



rychlým změnám teploty



proudění vzduchu nebo nadměrným vibracím



Zajistěte dostatečný prostor

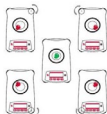
3.2 Vyrovnání

Před použitím nebo po změně místa zkontrolujte, zda je váha vyrovnaná.

Váha PJX má vedle displeje malou vodováhu.

Chcete-li váhu vyrovnat, nastavte 4 nožičky tak, aby se bublina nacházela uprostřed kruhu.

Vyrovnaná váha je znázorněna na obrázku vpravo.



3.3 Zapojení napájení a přizpůsobení váhy

Výstupní konektor DC zapojte do napájecího portu v zadní části váhy. Potom připojte zástrčku síťového adaptéru do vhodné elektrické zásuvky.

Přizpůsobení

Doporučuje se, aby se váha nepoužívala dokud se nepřizpůsobí okolnímu prostředí. V případě váhy s přesností 0,1 mg a vyšší by doba aklimatizace měla být 1,5 hodiny; v případě váhy s přesností 1 mg by doba aklimatizace měla být delší než 0,5 hodiny.

3.4 Zapojení rozhraní

Váha PJX má dvě konektory, port RS232 a Mini DIN.

Port RS-232 použijte k připojení k počítači nebo tiskárně se standardním (přímým) sériovým kabelem. Mini DIN se používá k připojení s jiným příslušenstvím, jako alternativou pro RS232.

Připojení rozhraní na zadní straně váhy.



Mini DIN

RS232

RS232: Používá se k připojení k počítači nebo tiskárně

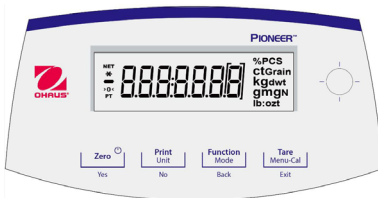
Poznámka: Viz část Tisk pro připojení, konfiguraci a testování rozhraní tiskárny / počítače.

3.5 Počáteční kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků je třeba před prvním použitím zkontrolovat kalibraci přístroje. Je-li potřeba nastavení, postupujte podle části Kalibrace v návodu k obsluze.

4. PROVOZ

4.1 Přehled displeje, úvodní obrazovky OVLÁDÁNÍ



FUNKCE OVLÁDÁNÍ

Tlačítko	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Primární funkce (Krátké stisknutí) 	Zap. / Nula - Je-li váha vypnutá, zapněte ji. - Je-li váha zapnutá, nastavte nulu.	Tisk Odesílá aktuálně zobrazenou hodnotu do sériového rozhraní.	Funkce Provoz závisí na režimu aplikace.	Tára Ovládá funkci táry.
Sekundární funkce (Dlouhým stiskem) 	Vyp - Vynulování aktuální hodnoty. - Žádná	Jednotka - Změna jednotek vážení. - Žádná	Režim - Změna režimu aplikace. - Žádná	Menu-Cal - Otevření hlavního menu. Kalibrace je v prvním dílčím menu. - Zobrazí přednastavenou hodnotu táry.
Menu Funkce (Krátké stisknutí) 	Ano Přijme aktuální (blikající) nastavení na displeji.	Ne - Odmítne aktuální (blikající) nastavení na displeji. - Zadání zvýšení hodnoty.	Zpět - Návrat do předchozí položky menu. - Zadání snížení hodnoty.	Ukončit - Okamžitě ukončí dílčí menu. - Zruší probíhající kalibraci.

DISPLEJ

Čisté (NET)
Stabilita (*)
Negativní (-)
Střed nuly (>0<)
Přednastavit táru (PT)



Pole Výsledek: závisí na aplikaci

Jednotka

4.2 Základní funkce

Vynulování: Pro vynulování váhy stiskněte Nulu.

Tára: Bez zatížení pánvičky stiskněte Nulu a displej nastavte na nulu. Na pánvičku umístěte prázdnou nádobku a stiskněte Táru. Do nádobky dejte obsah a zobrazí se čistá hmotnost. Po sejmutí nádobky a jejího obsahu se hodnota na displeji zobrazí jako záporné číslo. Pro vymazání stiskněte

Vážení: Nejprve stiskněte Nulu a displej nastavte na nulu. Na pánvičku dejte předmět. Na displeji se zobrazí hrubá hmotnost.

5. ÚDRŽBA

5.1 Čištění



VAROVÁNÍ: Váhu před čištěním odpojte od napájení. Ujistěte se, že do vnitřní části váhy nevnikla žádná tekutina.



Váhu pravidelně čistěte.

Kryt lze čistit měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve vodě nebo jemným čisticím prostředkem.

Skleněné povrchy lze čistit běžně prodávaným čisticím přípravkem na skla.

Upozornění: Nepoužívejte rozpouštědla, drsné chemické látky nebo agresivní či

5.2 Servisní informace

Pro řešení běžných problémů si stáhněte uživatelskou příručku z www.Ohaus.com. Pokud problém přetrvává, navštivte prosím naši webovou stránku, kde naleznete dostupná centra podpory a služeb na adrese <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers>.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje platí za následujících okolních podmínek:

- Pouze pro vnitřní použití
- Nadmořská výška: Až 2000 m
- Rozsah provozních teplot: 5 °C až 40 °C
- Provozní teplota pro optimální výkon vážení: 10 °C až 30 °C
- Vlhkost: Maximální relativní vlhkost 80 % pro teploty do 30 °C, lineárně klesající na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C
- Kolísání síťového napětí: Až ±10 % jmenovitého napětí
- Kategorie instalace II
- Úroveň znečištění: 2

Podrobné specifikace produktu naleznete v uživatelské příručce a lze si je stáhnout z www.Ohaus.com/products.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Na výrobky společnosti Ohaus se vztahuje záruka na vady materiálu a zpracování od data dodání po celou dobu trvání záruční doby. Během záruční doby společnost Ohaus bezplatně opraví nebo podle své volby vymění jakoukoli součást(ky), která(é) se ukáže(ji) jako vadná(é), za předpokladu, že výrobek bude vrácen společnosti Ohaus s předem zaplacenou dopravou.

Tato záruka se nevztahuje na případy, kdy byl výrobek poškozen nehodou nebo nesprávným použitím, byl vystaven radioaktivním nebo korozivním materiálům, do vnitřku výrobku pronikl cizí materiál nebo byl poškozen v důsledku servisu nebo úprav provedených jinou osobou než společností Ohaus. Místo řádně vráceného záručního listu začíná záruční doba běžet dnem odeslání výrobku autorizovanému prodejci. Společnost Ohaus Corporation neposkytuje žádnou jinou výslovnou ani předpokládanou záruku. Společnost Ohaus Corporation neodpovídá za žádné následné škody.

Vzhledem k tomu, že právní předpisy týkající se záruky se v jednotlivých státech a zemích liší, obraťte se na společnost Ohaus nebo na místního prodejce společnosti Ohaus, kde získáte další podrobnosti.

1. BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Ez a használati útmutató segít a mérleg telepítésében és biztonságos használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen a telepítés és használat előtt. Részletes útmutatásért látogasson el a www.ohaus.com/products weboldalra.

2. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Jelen kézikönyv a PJX sorozatú mérlegek üzembehelyezési, üzemeltetési és karbantartási útmutatását ismerteti. Üzembe helyezés és használat előtt olvassa el a teljes útmutatót.

A figyelmeztető kifejezések és szimbólumok meghatározása

A biztonsági tudnivalókat figyelmeztető kifejezésekkel és szimbólumokkal jelöljük. Ezek a biztonsági problémák és figyelmeztetések jelzésére szolgálnak. A biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, a készülék károsodását, hibás működést és téves eredményeket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Legalább közepes kockázatú veszélyhelyzet, amely sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerül el.

VIGYÁZAT!

Alacsonyabb kockázatú veszélyhelyzet, amely a készülék károsodását, vagyoni kárt, adatvesztést vagy személyi sérülést okozhat, amennyiben nem sikerül elkerülni.

Fontos információk a termékről.

Figyelem

Megjegyzés

Hasznos információk a termékről.

Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély



Áramütés veszélye

Váltóáram

Egyenáram

Biztonsági előírások



VIGYÁZAT! A készülék üzembe helyezése, csatlakoztatása és szervizelése előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések be nem tartása személyi sérülést és/vagy vagyoni kárt okozhat. Őrizzen meg minden útmutatót, ugyanis később is szüksége lehet rájuk.

- Ellenőrizze, hogy a váltóáramú adapter bemeneti feszültségtartománya és a csatlakozó típusa kompatibilis-e a helyi hálózati tápegységgel.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem jelent potenciális akadályt vagy botlásvesztélyt. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem jelent potenciális akadályt vagy megbotlásvesztélyt.
- Ne helyezze el a mérleget úgy, hogy nehezen érhesse el a tápcsatlakozást.
- A mérleg csak beltéri használatra szolgál. Ne működtesse a berendezést veszélyes vagy instabil környezetben.
- A berendezést csak a jelen útmutatóban meghatározott környezeti feltételek mellett használja.
- Ne ejtsen terhet az emelőkosárra.
- A mérleget csak száraz helyen használja.
- Tisztítás közben húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
- Csak jóváhagyott tartozékokat és perifériákat használjon.
- A szervizelést csak felhatalmazott személyzet végezheti.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag tömegmérésre, az útmutatóban leírt módon használja. Az OHAUS írásbeli engedélye nélkül minden egyéb jellegű használat, valamint a

működtetés során a technikai specifikációkban foglalt határértékek túllépése nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A készülék megfelel az aktuális iparági szabványoknak és biztonsági előírásoknak; a nem rendeltetésszerű használat azonban veszélyt okozhat.

Amennyiben a készüléket nem a jelen használati útmutatónak megfelelően használják, a tervezett védelme gyengülhet, amiért az OHAUS nem vállal felelősséget.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A hely kiválasztása



Kerülje a hőforrásokat



Gyors hőmérséklet-változások



légáramlás vagy túlzott rezgés



Elegendő hely biztosítása

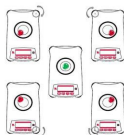
3.2 Szintezés

Használat előtt és áthelyezés után győződjön meg arról, hogy a mérleg vízszintbe van állítva.

A PJX mérlegen egy szintezőbuborék található egy kis kerek ablakban a kijelző mellett.

A mérleg szintbeállításához állítsa be a 4 szintezőlábat, amíg a buborék a kör közepére nem kerül.

A szintezéshez lásd a jobb oldali ábrát.



3.3 A tápkábel csatlakoztatása és a mérleg akklimatizálása

Csatlakoztassa a DC kimeneti csatlakozót a mérleg hátoldalán lévő tápaljzathoz.

Ezután csatlakoztassa a hálózati adaptert egy megfelelő elektromos aljzatba.

Akklimatizálás

Javasoljuk, hogy használat előtt a mérleget bizonyos ideig hagyja akklimatizálódni a környezethez. 0,1 mg vagy nagyobb pontosságú mérleg esetén 1,5 óra akklimatizálódási idő, 1 mg-os pontosság esetén pedig legalább 0,5 óra akklimatizálódási idő javasolt.

3.4 Adatkapcsolatok

A PJX mérleg két csatlakoztathatóságot, RS232 portot és Mini DIN-et tartalmaz.

Az RS-232-es porttal számítógéphez vagy nyomtatóhoz csatlakoztathatja a készüléket normál (egyenes kötésű) soros kábellel.

A Mini DIN-t egy másik tartozékhoz csatlakoztatják, mint alternatív lehetőséget az RS232-hez. Adatátviteli csatlakozók a mérleg hátoldalán



Mini DIN

RS232

RS232: Számítógéphez vagy nyomtatóhoz való csatlakozásra

Megjegyzés: A nyomtató/számítógépes kapcsolat létrehozásához, konfigurálásához és teszteléséhez lásd a „Nyomtatás” című szakaszt.

3.5 Első kalibrálás

Az optimális eredmények érdekében az első használat előtt célszerű ellenőrizni a készülék kalibrálását. Ha módosításra van szükség, olvassa el az útmutató „Kalibrálás” szakaszát.

4. HASZNÁLAT

4.1 A kijelző áttekintése: Főképernyő KEZELŐSZERVEK



A KEZELŐSZERVEK FUNKCIÓI

Gomb	Zero	Print Unit	Function Mode	Tare Menu-Cal
	Yes	No	Back	Exit
Elsődleges funkció (rövid gombnyomás) 	Be / Zéró - Ha a mérleg ki van kapcsolva, bekapcsolja a mérleget. - Ha be van kapcsolva, lenullázza.	Nyomatatás A soros portra küldi a pillanatnyilag kijelzett értéket.	Funkció A működés az üzemmódtól függ.	Tára Tárazás.
Másodlagos funkció (Hosszú lenyomás) 	Ki - Lenullázza az aktuális értéket. - Nincs	Egység - A mértékegység módosítása. - Nincs	Üzemmód - Üzemmódváltás. - Nincs	Menü-kalibrálás - A főmenü megnyitása. Az első almenü a kalibrációs menü. - Az előre beállított táraérték megtekintése.
Menü funkció (rövid gombnyomás) 	Igen A kijelzőn látható aktuális (villogó) beállítás elfogadása.	Nem - A kijelzőn látható aktuális (villogó) beállítás elutasítása. - Növeli a megadott értéket.	Vissza - Visszalépés az előző menüponthoz. - Csökkenti a megadott értéket.	Kilépés - Az almenü azonnali bezárása. - A folyamatban lévő kalibrálás megszakítása.

KIJELZŐ

Nettó (NET)
Stabilitás (*)
Negatív (-)
Zéró középpont (>0<)
Tárolt táraérték (PT)



Eredményező:
alkalmazástól függően

Mértékegység

4.2 Fő funkciók

Nullázás:

Tárazás:

A mérleg lenullázásához nyomja meg a Zero (Nullázás) gombot.

Tehér nélkül nyomja meg a Zero (Nullázás) gombot a kijelzőn látható érték lenullázásához. Tegyen egy üres edényt a tálcára, majd nyomja meg a Tare (Tárazás) gombot. Tegyen anyagot az edénybe. A kijelzőn megjelenik a nettó tömege. Az edény és a teher eltávolítását követően a táraérték negatív számként fog megjelenni. Nyomja meg a Tare (Tára) gombot az érték törléséhez.

Tömegmérés:

Először nyomja meg a Zero (Nullázás) gombot a kijelzőn látható érték lenullázásához. Tegyen egy tárgyat a tálcára. A kijelzőn megjelenik a bruttó tömeg.

5. KARBANTARTÁS

5.1 Tisztítás



FIGYELEM! Tisztítás előtt válassza le a mérleget az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, ne hogy folyadék jusson a mérleg belsejébe.



Rendszeresen tisztítsa meg a mérleget.

A burkolat vízzel vagy enyhe tisztítószerrel enyhén benedvesített, szőszmentes ruhával tisztítható.

Az üvegfelületek kereskedelmi forgalomban kapható üvegtisztítóval tisztíthatók.

Figyelem: Ne használjon oldószert, erős vegyszert, ammóniát vagy súrolószert.

5.2 Hibaelhárítás

A gyakori problémák elhárításához töltsse le a felhasználói kézikönyvet a www.Ohaus.com weboldalról. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, látogasson el a <https://www.ohaus.com/en-us/support/service-centers> weboldalunkra az elérhető támogatási és szervizközpontokért.

6. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a következő feltételek esetén érvényesek:

- Csak beltéri használatra
- Tengszint feletti magasság: Legfeljebb 2000 m
- Működési hőmérséklet-tartomány: 40°C-ig terjedő hőmérséklet: 5°C és 40°C között
- Működési hőmérséklet az optimális mérési teljesítményhez: 10°C és 30°C között.
- Páratartalom: 30°C-ig 80%-os maximális relatív páratartalom, amely 40°C-on lineárisan csökken 50%-os relatív páratartalomra.
- Hálózati feszültség-ingadozás: A névleges feszültség $\pm 10\%$ -áig
- Üzembe helyezési kategória: II
- Környezetszennyezési fokozat: 2

A részletes termékleírások megtalálhatók a felhasználói kézikönyvben, és letölthetők a www.Ohaus.com/products weboldalról.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

Az Ohaus termékekre az anyag- és kivitelezési hibák ellen a szállítás napjától a jótállási időszak teljes időtartamára garanciát vállalunk. A jótállási időszak alatt az Ohaus díjmentesen megjavítja, vagy saját választása szerint kicseréli a hibásnak bizonyuló alkatrészt(eke)t, feltéve, hogy a terméket előre kifizetett fuvardíjjal visszaküldi az Ohausnak.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék baleset vagy helytelen használat következtében sérült meg, radioaktív vagy korrozív anyagoknak volt kitéve, idegen anyag hatolt be a termék belsejébe, vagy az Ohauson kívül más által végzett szervizelés vagy módosítás eredményeként. A megfelelően visszaküldött garanciális regisztrációs kártya helyett a garanciális időszak a szerződéses kereskedőhöz történő szállítás napján kezdődik. Az Ohaus Corporation semmilyen más kifejezett vagy hallgatólagos garanciát nem vállal. Az Ohaus Corporation nem vállal felelősséget semmilyen következményes kárért.

Mivel a garanciára vonatkozó jogszabályok államonként és országonként eltérőek, kérjük, további részletekért forduljon az Ohaushoz vagy a helyi Ohaus kereskedőhöz.



Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide.
www.ohaus.com



P/N 30431477 G © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved.